






## Návod na použitie a montáž Chladničky




Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si **bezpodmienečne** prečítajte návod na umiestnenie - inštaláciu - uvedenie do prevádzky. Ochránite tak seba a zabránite škodám.

# Obsah

---

<b>Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia</b> .....	5
<b>Váš príspevok k ochrane životného prostredia</b> .....	13
<b>Úspora energie</b> .....	14
<b>Popis prístroja</b> .....	16
Ovládací panel.....	16
Vysvetlenie symbolov .....	17
Príslušenstvo na dokúpenie .....	19
<b>Zapnutie a vypnutie chladničky</b> .....	20
Pred prvým použitím .....	20
Čistenie chladničky .....	20
Obsluha chladničky.....	21
Zapnutie chladničky .....	21
Vypnutie chladničky .....	21
Vypnutie chladničky v režime sabat .....	21
Pri dlhšej neprítomnosti.....	22
<b>Správna teplota</b> .....	23
... v chladiacej zóne.....	23
... v mraziacej zóne .....	23
Ukazovateľ teploty .....	24
Nastavenie teploty .....	24
<b>Použitie funkcie superchladenie</b> .....	25
<b>Alarm dvierok</b> .....	26
Predčasné vypnutie alarmu .....	26
<b>Vykonanie ďalších nastavení</b> .....	27
Zablokovanie  .....	27
Akustické signály  .....	28
Zmena jasů displeja  .....	29
Režim sabat  .....	30
Indikátor výmeny pachového filtra  .....	31
<b>Skladovanie potravín v chladiacej zóne</b> .....	33
Rozličné oblasti chladenia.....	33
Nevhodné pre chladiacu zónu.....	34
Pokyny pre nákup potravín.....	34
Správne skladovanie potravín .....	34
<b>Usporiadanie vnútorného priestoru</b> .....	35
Premiestnenie odkladacej police/priehradky na fľaše .....	35

Presunutie držiaka na fľaše .....	35
Premiestnenie odkladacej plochy/odkladacej plochy s osvetlením .....	35
Premiestnenie držiaka na fľaše .....	36
Vybratie a nasadenie zásuvky na ovocie a zeleninu .....	36
Premiestnenie pachového filtra .....	37
<b>Mrazenie a skladovanie</b> .....	38
Používanie mraziacej zóny .....	38
Čo sa stane pri zamrazení čerstvých potravín? .....	38
Uskladnenie hotových mrazených potravín .....	38
Zamrazovanie potravín .....	39
Pred vloženíím .....	39
Vloženie .....	39
Asi 24 hodín po vložení .....	39
Príprava kociek ľadu .....	40
Rýchle chladenie nápojov .....	40
<b>Rozmrazovanie</b> .....	41
<b>Čistenie a ošetrovanie</b> .....	42
Upozornenia k čistiacemu prostriedku .....	42
Príprava chladničky na čistenie .....	43
Čistenie vnútorného priestoru a príslušenstva .....	45
Čistenie tesnenia na dvierkach .....	46
Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov .....	46
Uvedenie chladničky po čistení do prevádzky .....	47
Výmena pachového filtra .....	47
<b>Čo robiť, keď ...</b> .....	48
<b>Príčiny zvukov</b> .....	56
<b>Servisná služba</b> .....	57
Kontakt pri poruchách .....	57
Databáza EPREL .....	57
Záruka .....	57
<b>Informácie pre predajcu</b> .....	58
Zapnutie výstavnej prevádzky  .....	58

# Obsah

---

<b>Inštalácia</b> .....	60
Pokyny pre montáž.....	60
Miesto inštalácie.....	60
Vetranie a odvetrávanie .....	61
Nábytkové dvierka.....	62
Pred zabudovaním chladničky .....	64
Rozmery pre zabudovanie.....	66
Obmedzenie uhla otvárania dvierok prístroja .....	67
Zmena smeru otvárania dvierok .....	67
Preloženie dvierok mraziacej zóny.....	71
Zabudovanie chladničky .....	72
Montáž nábytkových dvierok .....	80
Elektrické pripojenie .....	86

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Táto chladnička zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam. Neodborné použitie však môže viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred uvedením chladničky do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž. Uvádajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochráňte tak seba a zabránite škodám na chladničke.

Na základe normy IEC 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali všetky informácie týkajúce sa inštalácie prístroja ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Ponechajte si návod na použitie a montáž a odovzdajte ho prípadnému nasledujúcemu vlastníkovi.

### Používanie na stanovený účel

► Chladnička je určená pre používanie v domácnosti a v podobných prostrediach ako napríklad

- v obchodoch, kanceláriách,
- v poľnohospodárskych usadlostiach
- v hoteloch, motelloch, penziónoch a ďalších typických obytných priestoroch pre zákazníkov.

Táto chladnička nie je určená pre používanie vo vonkajších priestoroch.

► Chladničku používajte výlučne v domácnosti na chladenie a skladovanie potravín, ako aj na skladovanie mrazených potravín, na mrazenie čerstvých potravín a na prípravu ľadu.

Všetky ostatné účely sú neprípustné.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

▶ Chladnička nie je vhodná pre skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok alebo produktov, ktorých sa týka smernica pre medicínske produkty. Nesprávne použitie prístroja môže spôsobiť poškodenie alebo pokazenie skladovaného tovaru. Ďalej nie je prístroj vhodný pre prevádzku v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.

Miele nezodpovedá za škody spôsobené použitím v rozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou.

▶ Osoby (vrátanie detí), ktoré nie sú pre ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, alebo kvôli svojej neskúsenosti alebo nevedomosti schopné chladničku sami bezpečne obsluhovať, musia byť počas obsluhy pod dozorom.

Tieto osoby smú chladničku používať bez dozoru len vtedy, keď boli poučené o bezpečnom používaní a pochopili vyplývajúce nebezpečenstvo.

### Deti v domácnosti

▶ Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti chladničky, iba ak sú pod stálym dozorom.

▶ Deti staršie ako 8 rokov môžu chladničku obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jej obsluha vysvetlená tak, že ju dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnjej obsluhy.

▶ Deti nesmú bez dozoru chladničku čistiť ani vykonávať jej údržbu.

▶ Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti chladničky. Nikdy im nedovoľte, aby sa s chladničkou hrali.

▶ Nebezpečenstvo zadusením. Pri hre sa môžu deti zamotať do obalového materiálu (napr. fólií), alebo si tieto navliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosahu detí.

## Technická bezpečnosť

► Chladiaci okruh je preskúšaný na tesnosť. Chladnička zodpovedá príslušným bezpečnostným nariadeniam ako aj príslušným smerniciam EÚ.



► Tento prístroj obsahuje chladivo izobután (R600a), vysoko ekologický prírodný plyn, ale horľavý. Chladivo neškodí ozónovej vrstve a nezhoršuje skleníkový efekt.

Použitie tohto ekologického chladiva viedlo k čiastočnému zvýšeniu prevádzkového hluku. Okrem prevádzkového hluku kompresora sa môžu v celom chladiacom okruhu vyskytnúť hluky z prúdenia. Týmto efektom nie je žiaľ možné zabrániť, ale nemajú žiaden vplyv na výkon prístroja.

Pri preprave a pri montáži/umiestňovaní prístroja dbajte na to, aby ste nepoškodili súčasti chladiaceho okruhu. Vystreknuté chladivo môže spôsobiť poranenie očí.

Pri poškodeniach:

- Nepribližujte sa s otvoreným ohňom alebo zápalnými zdrojmi.
- Odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Niekoľko minút vetrajte priestor v ktorom stojí prístroj.
- Informujte servisnú službu.

► O čo viac chladiva je v prístroji, o to väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je prístroj umiestnený. Pri prípadnom úniku sa môže v príliš malých miestnostiach vytvárať horľavá zmes plynu so vzduchom. Na 11 g chladiva musí byť miestnosť veľká najmenej 1 m<sup>3</sup>. Množstvo chladiva je uvedené na typovom štítku vnútri prístroja.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Pripojovacie údaje (istenie, frekvencia, napätie) uvedené na typovom štítku prístroja sa musia bezpodmienečne zhodovať so zodpovedajúcimi parametrami elektrickej siete, aby sa prístroj nepoškodil. Pred pripojením porovnajte tieto údaje.  
V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.
- ▶ Elektrická bezpečnosť tejto chladničky je zabezpečená len vtedy, keď je pripojená k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Základné bezpečnostné zariadenie musí byť k dispozícii. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ Spoľahlivá a bezpečná prevádzka tejto chladničky je zaručená len vtedy, keď je prístroj pripojený na verejnú elektrickú sieť.
- ▶ Keď je poškodené pripojovacie vedenie, musí ho pracovník poverený firmou Miele vymeniť, aby nebol užívateľ vystavený nebezpečenstvu.
- ▶ Viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble neposkytujú potrebnú bezpečnosť (nebezpečenstvo požiaru). Prístroj pomocou nich nepripájajte na elektrickú sieť.
- ▶ Keď sa dostane vlhkosť k súčastiam pod napätím alebo prírodnému sieťovému káblu, môže dôjsť ku skratu. Chladničku preto neprevádzkujte v miestnostiach ohrozených vlhkosťou alebo striekajúcou vodou (napr. v garáži, v práčovni).
- ▶ Táto chladnička sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).
- ▶ Poškodený prístroj môže ohroziť Vašu bezpečnosť. Skontrolujte ho na viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj nikdy neprevádzkujte.
- ▶ Chladničku používajte len vstavanú, aby bola zaistená jej bezpečná funkcia.
- ▶ Pri prácach spojených s inštaláciou a údržbou, ako aj pri opravách musí byť chladnička odpojená od elektrickej siete. Chladnička je odpojená od elektrickej siete je len vtedy, keď:



## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- sú vypnuté ističe elektrickej inštalácie alebo
  - sú úplne vyskrutkované poistky elektrickej inštalácie alebo
  - je odpojené pripojovacie sieťové vedenie elektrickej siete. Pri prírodných vedeniach so sieťovou zástrčkou neťahajte pri odpájaní od elektrickej siete za vedenie, ale za zástrčku.
- ▶ Užívateľ môže byť neodborne vykonanými inštalačnými a údržbárskymi prácami alebo opravami vystavený nebezpečenstvu. Inštalácie, údržbárske práce a opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len autorizovaní Miele odborní pracovníci.
- ▶ Nárok na záruku zaniká, ak opravy chladničky nevykonáva autorizovaná servisná služba Miele.
- ▶ Pokazené časti smiete vymeniť len za originálne náhradné diely Miele. Len pri týchto dieloch ručí Miele za to, že spĺňajú v plnom rozsahu bezpečnostné požiadavky.

### Prevádzkové zásady

- ▶ Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané. Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja. Nižšia teplota v okolí spôsobuje dlhší prestoj kompresora, takže prístroj nedokáže udržať potrebnú teplotu.
- ▶ Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené. Nie je potom tak zaistené bezchybné vetranie. Spotreba energie rastie a nemožno vylúčiť škody na častiach prístroja.
- ▶ Ak v chladničke alebo v jej dvierkach skladujete potraviny obsahujúce tuk alebo olej, dbajte na to, aby sa prípadný vytečený tuk alebo olej nedostal do kontaktu s plastovými časťami prístroja. Mohli by tak v plaste vzniknúť trhliny a tým by sa plast mohol zlomiť alebo roztrhnúť.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu. V chladničke neskladujte žiadne výbušné látky ani produkty s horľavými hnacími plynmi (napr. spreje). Horľavé zmesi plynov sa môžu elektrickými súčastami vznietiť.
- ▶ Nebezpečenstvo výbuchu. V prístroji neprevádzkujte elektrické zariadenia (napr. na výrobu zmrzliny). Môže dôjsť k iskreniu.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. V mraziacom boxe neskladujte žiadne dózy a fľaše s perlivými nápojmi alebo kvapalinami, ktoré by mohli zamrznúť. Tieto dózy a fľaše by mohli prasknúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Fľaše, ktoré chcete rýchlo zachladiť v mraziacom boxe vyberte najneskôr po hodine opäť von. Tieto fľaše môžu prasknúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia. Nedotýkajte sa zmrazeného tovaru a kovových častí vlhkými rukami. Ruky by mohli primrznúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia. Ľadové kocky a nanuky a predovšetkým ľad vytvorený z vody nikdy nekladajte do úst priamo po vybratí z mraziaceho boxu. Veľmi nízkymi teplotami mrazeného tovaru môžu pery a jazyk primrznúť.
- ▶ Nezamrazujte opäť rozmrazené potraviny. Spotrebujte ich opäť čo najrýchlejšie, pretože potraviny strácajú na výživovej hodnote a môžu sa pokaziť. Uvarené alebo opečené rozmrazené potraviny môžete opäť zamraziť.
- ▶ Pri potravinách, ktoré boli dlho skladované hrozí po ich požití otrava potravinami. Dĺžka skladovania závisí od mnohých faktorov, ako napríklad od stupňa čerstvosti, kvality potravín a od teploty uskladnenia. Dbajte na dátum spotreby a na pokyny skladovania výrobcu potravín.

## Príslušenstvo a náhradné diely

- ▶ Používajte výlučne originálne príslušenstvo Miele. V prípade montáže a zabudovania iných častí zaniká záruka a/alebo ručenie poskytované spoločnosťou Miele.
- ▶ Miele Vám poskytuje až 15 ročnú, najmenej ale 10 ročnú záruku na dodanie náhradných dielov pre zachovanie funkčnosti po ukončení sériovej výroby Vášho prístroja.

## Čistenie a ošetrovanie

- ▶ Neošetrujte tesnenie dvierok olejom alebo tukmi. Časom týmto ostane tesnenie na dverách pórovité.
- ▶ Para z parného čistiaceho zariadenia sa môže dostať k častiam pod napätím a spôsobiť skrat. Na čistenie a odmrazovanie chladničky nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie.
- ▶ Špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami poškodia chladiaci systém a chladnička prestane fungovať. Nepoužívajte preto žiadne ostré alebo špicaté predmety na
  - odstránenie vrstvy námrazy a ľadu,
  - vyberanie primrznutých misiek na ľad a potravín.
- ▶ Na odmrazovanie nevkladajte do chladiaceho zariadenia elektrické vyhrievacie prístroje alebo sviečky. Poškodili by sa plasty.
- ▶ Nepoužívajte spreje na odmrazovanie alebo odmrazovače. Môžu vytvárať výbušné plyny, obsahovať rozpúšťadlá a hnacie látky poškodzujúce plasty alebo byť zdraviu škodlivé.

## Preprava

- ▶ Chladničku prepravujte vždy vo vzpriamenej polohe a v prepravnom obale, aby nedošlo k poškodeniu.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Chladničku prepravujte za pomoci druhej osoby, pretože má veľkú hmotnosť.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Likvidácia Vášho starého prístroja

- ▶ Pri likvidácii starého prístroja zničte popripade zámok na dvierkach. Zabráňte tak tomu, že sa deti pri hre uzamknú a ich život bude ohrozený.
- ▶ Vystreknuté chladivo môže spôsobiť poranenie očí. Nepoškodte súčasti chladiaceho okruhu napr.
  - prepichnutím kanálov chladiva výparníka,
  - zalomením potrubia,
  - oškrabaním povrchových vrstiev.

### Symbol na kompresore (podľa modelu)

Toto upozornenie má význam len pre recykláciu. Pri bežnej prevádzke nehrozí žiadne nebezpečenstvo.



- ▶ Olej v kompresore môže byť pri požití a vniknutí do dýchacích ciest smrteľne nebezpečný.

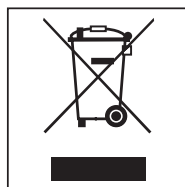
## Likvidácia obalového materiálu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihliadnutím k aspektom ochrany životného prostredia a k možnostiam ich likvidácie, sú teda recyklovateľné.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Váš špecializovaný predajca obal vezme späť.

## Likvidácia starého prístroja

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Na odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami.

Dbajte na to, aby sa až do odvozu na odbornú, ekologickú likvidáciu nepoškodili potrubia Vašej chladničky. Takto je zabezpečené, že chladiivo v chladiacom okruhu a olej nachádzajúci sa v kompresore neunikne do prostredia.

Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia. O tomto informuje návod na použitie a montáž v kapitole „Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia“.

# Úspora energie

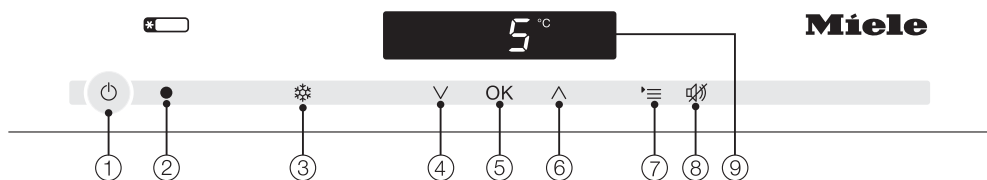
	<b>normálna spotreba energie</b>	<b>zvýšená spotreba energie</b>
<b>umiestnenie/údržba</b>	Vo vetraných miestnostiach.	V uzatvorených, nevetraných miestnostiach.
	Chránený pred priamym slnečným žiarením.	Pri priamom slnečnom žiarení.
	Nie vedľa zdroja tepla (vyhrievacie teleso, sporák).	Vedľa zdroja tepla (vyhrievacie teleso, sporák).
	Pri ideálnej teplote v miestnosti okolo 20 °C.	Pri vysokej teplote v miestnosti od 25 °C.
	Neprikrývajte vetracie a odvetrávacie profily a pravidelne z nich odstraňujte prach.	Pri prikrytých alebo zaprášených vetracích a odvetrávacích profiloch.
<b>nastavenie-teploty</b>	Chladiaca zóna 4 až 5 °C	Čím nižšie je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie.
	mraziaci box -18 °C	

# Úspora energie

	<b>normálna spotreba energie</b>	<b>zvýšená spotreba energie</b>
<b>použitie</b>	Zoradenie zásuviek, odkladacích plôch a priehradiek ako pri expedícii.	
	Dvierka prístroja otvárajte len v prípade potreby a čo najkratšie. Potraviny ukladajte dobre roztriedené.	Časté otváranie dvierok a na dlhú dobu znamená stratu chladu a prúdenie teplého vzduchu z miestnosti dovnútra. Chladnička sa pokúša znížiť teplotu a doba chodu kompresora sa predlžuje.
	Na nákup si so sebou vezmite chladiacu tašku a potraviny rýchlo uložte do chladničky. Vybrané potraviny čo najrýchlejšie opäť uložte, ešte skôr ako sa príliš zohrejú. Teplé jedlá a nápoje nechajte najskôr vychladnúť mimo chladničky.	Teplé jedlá a potraviny zohriate na vonkajšiu teplotu prinášajú so sebou do chladničky teplo. Chladnička sa pokúša znížiť teplotu a doba chodu kompresora sa predlžuje.
	Potraviny ukladajte dobre zabalené alebo prikryté.	Vyparovanie a kondenzovanie kvapalín v chladiacej zóne spôsobuje straty chladiaceho výkonu.
	Uloženie zmrazených potravín do chladiacej zóny na rozmrazenie.	
	Nepreplňujte priehradky, aby mohol cirkulovať vzduch.	Zhoršené prúdenie vzduchu spôsobuje straty chladiaceho výkonu.
<b>rozmrazovanie</b>	Mraziaci box rozmrazujte pri vrstve ľadu s maximálnou hrúbkou 0,5 cm.	Vrstva ľadu zhoršuje prechod chladu do zmrazených potravín.

# Popis prístroja










## Ovládací panel



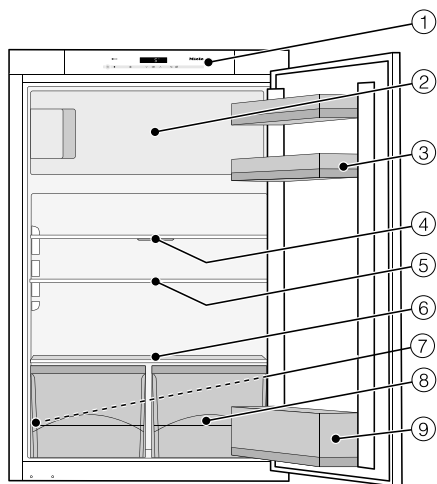
- ① zapnutie/vypnutie celého prístroja
- ② optické rozhranie (len pre servisnú službu)
- ③ zapnutie/vypnutie funkcia superchladenie
- ④ nastavenie teploty (∨ pre chladnejšiu), tlačidlo výberu v nastavovacom režime
- ⑤ potvrdenie výberu (OK-tlačidlo)
- ⑥ nastavenie teploty (^ pre teplejšiu), tlačidlo výberu v nastavovacom režime
- ⑦ zvolenie prípadne zrušenie voľby nastavovacieho režimu
- ⑧ vypnutie alarmu dvierok
- ⑨ displej s ukazovateľom teploty a symbolmi (symboly sú viditeľné len v nastavovacom režime, pri alarme/hlásení; vysvetlenie symbolov vid' tabuľka)



## Vysvetlenie symbolov

symbol	význam	funkcia
	zablokovanie	Poistka pred nechceným vypnutím, nechceným prestavením teploty, nechceným zapnutím funkcie superchladenie a nechceným zadaním nastavenia
	akustické signály	Možnosti výberu tónu tlačidiel a výstražného tónu pri alarme nedovretých dvierok
	Miele@home	Viditeľné len pri vloženom, prihlásenom Miele@home komunikačnom adaptéri
	jas displeja	Nastavenie jasu displeja
	pachové filtre (Active AirClean)	Po nasadení pachového filtra sa musí aktivovať funkcia, v prípade potreby výmeny svieti
	režim sabat	Zapnutie a vypnutie režimu sabat
	pripojenie k sieti	Potvrďuje, že je chladnička elektricky pripojená, keď nie je zapojená
	alarm	Svieti pri alarme dvierok; bliká pri chybovom hlásení
	výstavná prevádzka (je vidieť len pri zapnutej výstavnej prevádzke)	Vypnutie výstavnej prevádzky

## Popis prístroja



Na tomto obrázku je príklad modelu prístroja.

- ① ovládací panel
- ② mraziaca zóna
- ③ priehradka na vajcia/úložná polica
- ④ odkladacia plocha s osvetlením (FlexiLight)
- ⑤ odkladacia plocha
- ⑥ žliabok a otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania
- ⑦ vnútorné osvetlenie
- ⑧ zásuvka na ovocie a zeleninu (podľa modelu)
- ⑧ zásuvka na ovocie a zeleninu (podľa modelu) príp. zásuvka na ovocie a zeleninu (podľa modelu) jednodielna s čiastočným výsuvom
- ⑨ priehradka na fľaše

## Príslušenstvo na dokúpenie

V sortimente Miele je možné dostať účinné príslušenstvo a čistiace a ošetrojúce prostriedky vhodné pre chladničku.

### Univerzálna utierka z mikrovlákná

Utierka z mikrovlákná pomáha pri odstraňovaní otlakov prstov a miernych znečistení na nerezových čelných častiach, paneloch prístrojov, oknách, nábytku, oknách áut.

### Sada utierok MicroCloth

Sada utierok MicroCloth pozostáva z univerzálnej utierky, utierky na sklo a utierky na vysoký lesk.

Utierky sú mimoriadne odolné voči roztrhnutiu a opotrebovaniu. Vďaka ich veľmi jemným mikrovláknam dosahujú utierky vysoký čistiaci výkon.

### Držiak na fľaše

K existujúcemu držiaku na fľaše je možné v chladiacej zóne založiť ďalšie držiaky fliaš.

## Pachový filter s držiakom KKF-FF(Active AirClean)

Pachový filter neutralizuje nepríjemné pachy v chladiacej zóne a zabezpečuje tak lepšiu kvalitu vzduchu.

Aktivujte teraz pachový filter-indikátor výmeny v režime nastavenia (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“, odstavec „Pachový filter -indikátor výmeny“).

## Výmenný pachový filter Active AirClean KKF-RF (Active AirClean)

K dostaniu sú vhodné výmenné filtre do držiaka. Odporúča sa výmena pachových filtrov každých 6 mesiacov.

Príslušenstvo na dokúpenie si môžete objednať v internetovom obchode Miele. Tieto výrobky obdržíte aj prostredníctvom servisnej služby Miele (viď koniec tohto návodu na použitie) a u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

# Zapnutie a vypnutie chladničky

## Pred prvým použitím

### Odstránenie obalového materiálu

- Odstráňte všetok obalový materiál z vnútorného priestoru.

### Ochranná fólia

Nerezové lišty a panely v chladničke sú opatrené ochrannou fóliou, ktorá slúži ako ochrana pri preprave.

- Stiahnite ochrannú fóliu z nerezových lišt a panelov.

### Čistenie chladničky

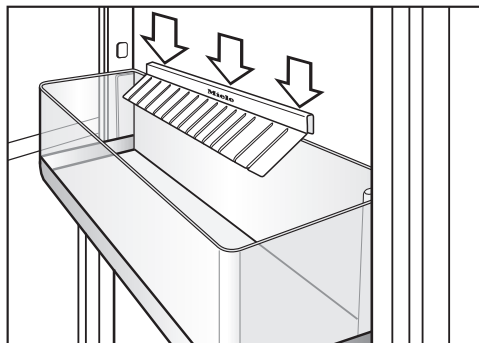
Dbajte prosím pritom na príslušné pokyny v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“.

- Vyčistite vnútro skrinky a príslušenstvo.

## Príslušenstvo

### Nasadenie držiaka na fľaše

Lamely držiaku fliaš vyčnievajú do priehradky na fľaše a fľaše potom lepšie držia pri otváraní a zatváraní dvierok.



- Držiak na fľaše nasadíte do stredu na zadnú hranu priehradky na fľaše.

# Zapnutie a vypnutie chladničky

## Obsluha chladničky

Pri tejto chladničke stačí pre obsluhu keď sa dotknete prstom senzorových tlačidiel.

Každý dotyk je potvrdený tónom tlačidla. Tento tón tlačidiel môžete vypnúť (viď kapitola „Ďalšie nastavenia“, odstavec „Akustické signály“).

## Zapnutie chladničky

Akonáhle je chladnička elektricky pripojená, objaví sa po krátkej chvíli na displeji symbol pripojenia k sieti -☒.



- Stlačte tlačidlo vyp./zap.

Symbol pripojenia k sieti -☒ zhasne a na displeji sa objaví teplota.

Chladnička začne chlaďiť.

Keď otvoríte dverka prístroja, rozsvieti sa vo vnútri osvetlenie a LED osvetlenie odkladacích plôch bude zvyšovať jas, pokiaľ nebude dosiahnutý maximálny jas.

Aby bola teplota dostatočne nízka, nechajte chladničku niekoľko hodín pred prvým vložením potravín predchlaďiť.

## Vypnutie chladničky



- Stlačte tlačidlo vyp./zap. Ak to nie je možné, je zapnuté blokovanie!

Na displeji zhasne ukazovateľ teploty a zobrazí sa symbol pripojenia k sieti -☒.

Vnútorne osvetlenie chladiacej zóny zhasne a chladenie je vypnuté.

## Vypnutie chladničky v režime sabat

Chladničku môžete kedykoľvek vypnúť priamo.



- Stlačte tlačidlo vyp./zap.

Na displeji zhasne ukazovateľ teploty a zobrazí sa symbol pripojenia k sieti -☒.

Vnútorne osvetlenie chladiacej zóny zhasne a chladenie je vypnuté.

Akonáhle opäť zapnete chladničku, sabat režim je vypnutý.

# Zapnutie a vypnutie chladničky

---

## Pri dlhšej neprítomnosti

Ak prístroj pri dlhšej neprítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v zavretom stave nebezpečenstvo tvorby plesne.

Prístroj bezpodmienečne vyčistite.

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, potom dbajte na nasledovné:

- Vypnite prístroj.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku, alebo vypnite istič domovej inštalácie.
- Rozpustenie mraziaceho boxu (podľa modelu)
- Chladničku vyčistite a nechajte ešte chvíľu otvorenú, aby sa dostatočne vyvetrala a zabránilo sa tvorbe zápachu.

Správne nastavenie teploty je pre skladovanie potravín veľmi dôležité. Vinou mikroorganizmov sa potraviny rýchlo kazia, zabrániť tomu môžeme alebo oddialiť správnou teplotou skladovania. Teplota ovplyvňuje rýchlosť rastu mikroorganizmov. S klesajúcou teplotou sa tieto procesy spomalia.

Teplota v chladničke sa zvyšuje:

- čím častejšie a dlhšie sa chladnička otvára
- o čo viac potravín sa uloží
- o čo teplejšie sú čerstvo uložené potraviny
- o čo vyššia je teplota prostredia chladničky. Chladnička je určená len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v miestnosti), ktorej hranice musia byť dodržané.

## ... v chladiacej zóne

V chladiacej zóne odporúčame teplotu chladenia od **4 °C**.

## ... v mraziacej zóne

Na zamrazenie čerstvých potravín a ich dlhodobé skladovanie je potrebná teplota od **-18 °C**. Pri tejto teplote je rast mikroorganizmov úplne zastavený. Akonáhle stúpne teplota nad **-10 °C** začína rozklad mikroorganizmami a potraviny strácajú na trvanlivosti. Z tohto dôvodu sa smú úplne a mierne rozmrazené potraviny opäť zamrazovať až po ich spracovaní (varení alebo pečení). Vysokými teplotami sa väčšina mikroorganizmov umŕtvi.

# Správna teplota

## Ukazovateľ teploty

Ukazovateľ teploty na displeji indikuje počas normálnej prevádzky **strednú, skutočnú teplotu chladiacej zóny** ktorá je momentálne v prístroji.

Podľa teploty v miestnosti a nastavenia môže trvať niekoľko hodín, kým sa dosiahne požadovaná teplota a bude sa trvalo zobrazovať.

## Nastavenie teploty

Pri teplote od **4 °C** v chladiacej zóne sa nastaví stredná teplota v mraziacej zóne od cca **-18 °C**.

- Teplotu nastavte obidvomi senzorskými tlačidlami pod displejom.

Stlačenie senzorového tlačidla pritom spôsobí



- zníženie teploty,



- zvýšenie teploty.

Počas nastavovania hodnota teploty blíka.

Pri stlačení senzorových tlačidiel môžete na displeji pozorovať tieto zmeny:

- Prvé stlačenie: Bliká **naposledy nastavená hodnota teploty**.

- Každé ďalšie stlačenie: Hodnota teploty sa postupne mení po 1 °C-krokokoch.
- Podržanie prsta na senzorovom tlačidle: Hodnota teploty sa priebežne mení.

Približne 5 sekúnd po poslednom stlačení senzorového tlačidla prejde ukazovateľ teploty automaticky k zobrazeniu **skutočnej** hodnoty teploty, ktorá je momentálne v chladničke.

## alebo

- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Ak ste zmenili teplotu, skontrolujte ukazovateľ teploty pri **málo naplnenej chladničke asi po 6 hodinách a pri plnej chladničke asi po 24 hodinách**. Až potom sa nastaví skutočná teplota.

- Ak by bola teplota po tomto čase príliš vysoká alebo príliš nízka, nastavte teplotu znovu.

## Možné nastavené hodnoty teploty

Teplotu možno nastaviť od 1 °C do 9 °C.



# Použitie funkcie superchladenie

## Funkcia superchladenie

S funkciou superchladenie sa chladiaca zóna a mrzníčka rýchlo vychladí na najnižšiu hodnotu (v závislosti od teploty v miestnosti).

### Zapnutie superchladenia

Pred naplnením zapnite superchladenie:

- Chcete rýchlo vychladiť veľké množstvo čerstvo uložených potravín alebo nápojov.
- Chcete zmraziť potraviny.



- Stlačte tlačidlo superchladenie tak, aby bolo žlté podsvietené.

Teplota v chladiacej zóne klesá, pretože prístroj pracuje s najvyšším možným chladiacim výkonom.

## Vypnutie superchladenia

Funkcia superchladenie sa asi po 12 hodinách automaticky vypne. Chladička pracuje opäť s normálnym chladiacim výkonom.

Pre šetrenie energie môžete funkciu superchladenie sami vypnúť, akonáhle budú potraviny a nápoje dostatočne vychladené.




- Stlačte tlačidlo superchladenie, aby už nebolo žlté podsvietené.

Chladienie prístroja pracuje opäť na normálny výkon.


## Alarm dvierok

---

Chladnička je vybavená výstražným systémom, aby sa zabránilo strate energie pri otvorených dvierkach prístroja a aby boli uložené potraviny chránené pred teplom.

Keď sú dlhšiu dobu otvorené dvierka chladničky, zaznie výstražný tón. Svetí symbol alarmu .

Doba do spustenia alarmu dvierok závisí od zvoleného nastavenia a znamená 2 minúty (nastavenie z výroby) alebo 4 minúty. Alarm dvierok je možné tiež vypnúť (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“, odstavec „Akustické signály“).

Akonáhle dvierka prístroja zavriete, výstražný tón stíchne a symbol alarm  zmizne z displeja.

Ak nezaznie výstražný tón, aj keď sa má spustiť alarm dvierok, výstražný tón bol vypnutý v nastavovacom režime (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“, odstavec „Akustické signály“).


### Predčasné vypnutie alarmu

Ak by Vás výstražný tón rušil, môžete ho predčasne vypnúť.




- Stlačte tlačidlo na vypnutie alarmu dvierok.

Výstražný tón utíchne.






Symbol alarmu  naďalej svieti, pokým nezavriete dvierka prístroja.

## Vykonanie ďalších nastavení

Určité nastavenia môžete vykonávať len v nastavovacom režime.

Keď sa nachádzate v nastavovacom režime, alarm dvierok alebo iné chybové hlásenia sú automaticky potlačené. Na displeji však svieti symbol alarm .

### Možnosti nastavenia

	Zapnutie/vypnutie zablokovania
	Zapnutie/vypnutie akustických signálov
	Zmena jasu displeja
	Zapnutie a vypnutie režimu sabat
	Aktivácia indikátora výmeny pachového filtra alebo spätné vrátenie počítadla času

Všetky uvedené možnosti nastavenia sú popísané nižšie.

### Zablokovanie

Zablokovaním môžete prístroj zaistiť pred:


- nechceným vypnutím,
- nechceným prestavením teploty,
- nechcenou voľbou funkcie super chladenie,
- nechcenou zmenou nastavení (je možné len vypnutie blokovania).

Zabráňte tak, aby nepovolené osoby, napr. deti, mohli prístroj vypnúť, prípadne zmeniť jej nastavenia.

### Zapnutie/vypnutie blokovania




- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.

Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  bliká.



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavenie, symbol  svieti.

## Vykonanie ďalších nastavení



- Stlačením tlačidla  $\wedge$  alebo  $\vee$  môžete teraz nastaviť, či má byť blokovanie vypnuté alebo zapnuté  
 $\sqcup$ : blokovanie je vypnuté  
 $\beth$ : blokovanie je zapnuté.



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  $\sqcup$  bliká.



- Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte tlačidlo pre nastavenia. V inom prípade elektronika opustí automaticky nastavovací režim asi po jednej minúte.

Pri zapnutej blokácii svieti na displeji  $\sqcup$ .

## Akustické signály $\text{♪}$

Chladnička má k dispozícii akustické signály, ako tón tlačidiel a výstražný tón pri alarme dvierok.

Tón tlačidiel rovnako ako výstražný tón pri alarme dvierok môžete vypnúť alebo zapnúť.

Môžete voliť medzi 4 možnosťami nastavenia. Z výroby je nastavená možnosť  $\beth$ , to znamená tón tlačidiel a alarm dvierok sú zapnuté.

## Zapnutie/vypnutie akustických signálov



- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.

Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  $\sqcup$  bliká.



- Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty ( $\wedge$  alebo  $\vee$ ) tak dlho, pokým nebude na displeji blikáť symbol  $\text{♪}$ .



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavenie, symbol  $\text{♪}$  svieti.



- Stlačením tlačidla  $\wedge$  alebo  $\vee$  môžete teraz navoliť:

0: tón tlačidiel vyp.; alarm dvierok vyp.

1: tón tlačidiel vyp.; alarm dvierok zap. (po 4 minútach)

2: tón tlačidiel vyp.; alarm dvierok zap. (po 2 minútach)

3: tón tlačidiel zap.; alarm dvierok zap. (po 2 minútach).



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  $\mathbb{M}$  bliká.



- Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte tlačidlo pre nastavenia. V inom prípade elektronika opustí automaticky nastavovací režim asi po 1 minúte.

### Zmena jasů displeja $\odot$

Jas displeja môžete prispôbiť svetelným podmienkam v priestore.

Jas displeja je možné postupne meniť od 1 do 3. Z výroby je nastavené 3 (maximálny jas).

### Zmena jasů displeja



- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.

Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  $\mathbb{M}$  bliká.



- Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty ( $\wedge$  alebo  $\vee$ ) tak dlho, pokým nebude na displeji blikáť symbol  $\odot$ .



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavenie, symbol  $\odot$  svieti.

## Vykonanie ďalších nastavení



- Stlačením tlačidiel  $\wedge$  alebo  $\vee$  môžete teraz zmeniť jas displeja:  
1: minimálny jas  
2: stredný jas  
3: maximálny jas.



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  $\odot$  bliká.



- Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte tlačidlo pre nastavenia. V inom prípade elektronika opustí automaticky nastavovací režim asi po jednej minúte.

### Režim sabat $\text{|||}$

Pre podporu náboženských zvykov má chladnička režim sabat.

Vypína sa


- vnútorné osvetlenie pri otvorených dverkách,
- všetky akustické a optické signály,
- ukazovateľ teploty,
- super chladenie (ak bola predtým zapnutá).

Zvoliť je možné:

- tlačidlo pre nastavenie vypínania režimu sabat
- a tlačidlo zap./vyp.

Funkcia režimu sabat sa asi po 120 hodinách automaticky vypne.

Dbajte na to, aby boli dverka riadne zatvorené, pretože sú vypnuté optické a akustické výstrahy.

 Ohrozenie zdravia požitím pokazených potravín.

Keďže nie je prípadný výpadok prúdu počas režimu sabat zobrazovaný, môžu zamrznuté potraviny primrznúť alebo sa roztopiť. Týmto sa skrátí trvanlivosť potravín.


Skontrolujte, či nie sú mrazené potraviny primrznuté alebo roztopené. V tomto prípade spotrebujte potraviny čo najrýchlejšie alebo ich tepelne spracujte (varením alebo pečením) skôr, ako ich opäť zamrazíte.

## Vykonanie ďalších nastavení


### Zapnutie režimu sabat



- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.

Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  bliká.



- Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty ( $\wedge$  alebo  $\vee$ ) tak dlho, pokým nebude na displeji blikáť symbol .



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.


Na displeji bliká naposledy zvolené nastavenie, symbol  svieti.




- Stlačením tlačidiel  $\wedge$  alebo  $\vee$  môžete teraz nastaviť režim sabat. Zvoľte pritom nastavenie 1.



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  svieti.

Akonáhle symbol  po 3 sekundách na displeji zhasne, je sabat režim zapnutý.

- Po sabate režim sabatu vypnite.

### Vypnutie režimu sabat




- Pre opustenie režimu sabat stlačte tlačidlo pre nastavenia.

Na displeji sa objaví teplota a zapne sa vnútorné osvetlenie.

### Indikátor výmeny pachového filtra

Táto chladnička nie je vybavená pachovými filtrami s držiakom KKF-FF (Active AirClean). Je možné ho získať ako príslušenstvo na dokúpenie (viď kapitola „Príslušenstvo na dokúpenie“).

Potom čo bol nasadený pachový filter, musí byť aktivovaný indikátor výmeny pachového filtra.

Po asi 6 mesiacoch budete upozornení na to, že máte vymeniť pachový filter (viď kapitola „Čistenie a starostlivosť“, odstavec „Výmena pachového filtra“). Na displeji svieti symbol .


Po výmene pachového filtra musíte vrátiť späť počítadlo času a indikátor zhasne.

## Vykonanie ďalších nastavení


### Aktivácia indikátora výmeny pachového filtra alebo spätné vrátenie počítadla času



- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.


Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  bliká.



- Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty ( $\wedge$  alebo  $\vee$ ) tak dlho, pokým nebude na displeji blikáť symbol .



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavenie, symbol  svieti.



- Stlačením tlačidiel  $\wedge$  alebo  $\vee$  môžete zvoliť:


0: Indikátor výmeny pachového filtra nie je aktívovaný

1: Indikátor výmeny pachového filtra je aktívovaný

2: Počítadlo času bude vynulované.



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.


Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  bliká.



- Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte tlačidlo pre nastavenia. V inom prípade elektronika opustí automaticky nastavovací režim asi po jednej minúte.




# Skladovanie potravín v chladiacej zóne

 **Nebezpečenstvo výbuchu horľavými zmesami plynu.**

Horľavé zmesi plynov sa môžu elektrickými súčasťami vznietiť.

V chladničke neskladujte žiadne výbušné látky ani produkty s horľavými hnacími plynmi (napr. spreje). Tieto spreje je možné rozpoznať podľa natičeného popisu alebo symbolu plameňa. Prípadné uniknuté plyny sa môžu elektrickými súčasťami vznietiť.

 **Nebezpečenstvo poškodenia masnými alebo olejovými potravinami.**

Ak v chladničke alebo v dvierkach skladujete potraviny obsahujúce tuk alebo olej, môžu v plaste vzniknúť trhliny pnutím a tak plast môže popraskať a roztrhnúť sa.

Dbajte na to, aby sa prípadný vytekajúci tuk alebo olej nedotýkal plastových dielov prístroja.

## Rozličné oblasti chladenia

Na základe prirodzenej cirkulácie vzduchu sa v chladiacej zóne vytvoria rôzne teplotné oblasti.

Studený, ťažký vzduch klesá do spodnej časti chladiacej zóny. Pri ukladaní potravín využívajte zóny rôzneho chladenia.

**Tip:** Potraviny neukladajte tesne vedľa seba, aby mohol cirkulovať vzduch.

Ak nie je dostatočná cirkulácia vzduchu, znižuje sa výkon chladenia a rastie spotreba energie.

Nezakrývajte vetilátor na zadnej strane.

**Tip:** Potraviny neskladujte tak, aby sa dotýkali zadnej steny chladiacej zóny. Mohli by primrznúť k zadnej stene.

### Najteplejšia oblasť

Najteplejšia oblasť v chladiacej zóne je úplne navrchu v prednej časti a v dvierkach prístroja. Túto oblasť používajte napríklad na uskladnenie masla, aby ostalo roztierateľné a syra, aby si udržal arómu.

### Najchladnejšia oblasť

Najchladnejšia oblasť v chladiacej zóne je priamo nad zásuvkou na ovocie a zeleninu a pri zadnej stene.

Používajte tieto oblasti v chladiacej zóne pre všetky citlivé potraviny, rýchlo podliehajúce skaze ako napr.:

- ryby, mäso, hydina
- údeniny, hotové jedlá
- vaječné a smotanové jedlá/pečivo
- čerstvé cesto, cesto na múčniky, pizzu, slané cesto
- čerstvé syry a iné výrobky z čerstvého mlieka
- spracovaná zelenina zabalená vo fólii
- celkovo všetky čerstvé potraviny (ktorých dátum minimálnej trvanlivosti je závislý na skladovaní pri teplote najmenej 4 °C).

**Tip:** Potraviny neskladujte tak, aby sa dotýkali zadnej steny chladiacej zóny. Potraviny môžu na zadnej stene primrznúť.

# Skladovanie potravín v chladiacej zóne

---

## Nevhodné pre chladiacu zónu

Nie všetky potraviny sú vhodné pre skladovanie pri teplotách pod 5 °C, pretože sú citlivé na chlad.

K potravinám citlivým na chlad patria medzi inými:

- ananás, avokádo, banány, granátové jablká, mango, melóny, papája, mučenka, citrusové ovocie (ako citróny, pomaranče, mandarínky, grapefruit),
- ovocie (ktoré má dozrieť)
- baklažány, uhorky, zemiaky, paprika, paradajky, cukety
- tvrdý syr (ako parmezán, čerstvý syr)

## Pokyny pre nákup potravín

Najdôležitejším predpokladom dlhej doby skladovania je čerstvosť potravín v okamihu uskladnenia.

Dávajte pozor aj na dátum trvanlivosti a správnu teplotu uskladnenia.

Reťazec chladenia by nemal byť podľa možnosti prerušený, napríklad keď prepravujete potraviny v teplom aute.

## Správne skladovanie potravín

Potraviny skladujete v chladiacej zóne **zabalené alebo dobre prikryté**. Tak zabránite prenosu cudzích zápachov, vysušeniu potravín a prenosu prípadných choroboplodných zárodkov. Toto je potrebné zohľadniť hlavne pri potravinách živočíšneho pôvodu. Dbajte na to, aby sa hlavne potraviny ako surové mäso a ryby nedostali do kontaktu s inými potravinami.

Pri správnom nastavení teploty a príslušnej hygiene je možné výrazne predĺžiť trvanlivosť potravín a zamedziť vyhadzovaniu potravín.

## Ovocie a zelenina

Ovocie a zelenina sa však môžu skladovať nezabalené v zásuvke na ovocie a zeleninu.

## Potraviny bohaté na bielkoviny

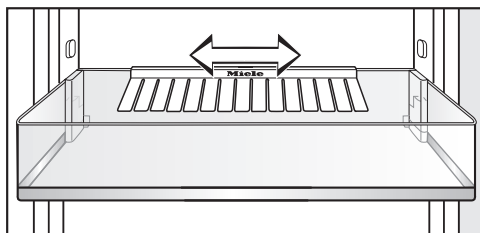
Uvedomte si, že sa potraviny bohaté na bielkoviny rýchlejšie kazia. To znamená, že sa mäkkýše a kôrovce napríklad rýchlejšie kazia ako ryby a ryby rýchlejšie ako mäso.

## Premiestnenie odkladacej police/priehradky na fľaše

**Tip:** Odkladacie police/priehradku na fľaše v dvierkach prístroja premiestňujte len v prázdnom stave.

- Posuňte odkladaciu policu/priehradku na fľaše smerom hore a vyberte ju dopredu.
- Odkladaciu policu/priehradku na fľaše založte na ľubovoľné miesto. Dajte pozor na to, aby bola správne a pevne zasunutá na výstupky.

## Presunutie držiaka na fľaše



Držiak na fľaše môžete posúvať doprava alebo doľava. Tým vznikne viac miesta na kartóny s nápojmi.

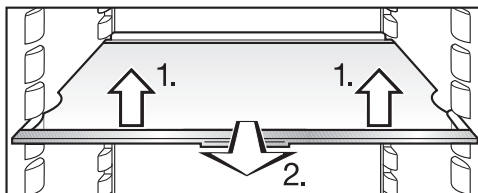
Držiak na fľaše je možné úplne vybrať (napr. pri čistení):

- Posuňte odkladaciu policu/priehradku na fľaše smerom hore a vyberte ju dopredu.
- Vytiahnite držiak na fľaše smerom hore zo zadnej hrany priehradky na fľaše.

## Premiestnenie odkladacej plochy/osvetlením

Premiestnením odkladacej plochy s osvetlením môžete upraviť osvetlenie chladiacej zóny podľa svojich želaní.

Odkladacie plochy sú zarážkami zaisťované proti neúmyselnému vytiahnutiu.



- Odkladacie plochy môžete premiestniť podľa výšky chladených potravín.

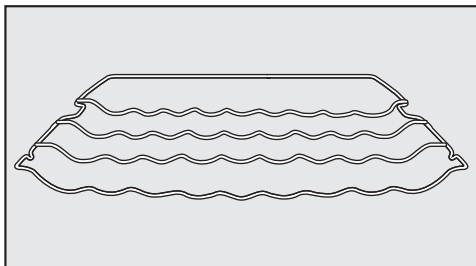
1. Nadvihnite ich mierne vpredu.
2. Povyťahnite trošku dopredu, vybraním zdvihnite nad úchyty a premiestnite vyššie alebo nižšie.

- Zasúvajte odkladaciu plochu pokým nezaklapne.

Zadný dorazový okraj na zadnej ochrannej lište musí smerovať nahor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny a neprimrzli.

# Usporiadanie vnútorného priestoru

## Premiestnenie držiaka na fľaše



Držiak na fľaše môžete v chladničke ľubovoľne umiestniť.

- Držiak na fľaše vpredu mierne nadvihnite, povytiahnite dopredu, vybraním zdvihnite nad úchyty a premiestnite vyššie alebo nižšie.

Horný doraz musí smerovať smerom nahor, aby sa fľaše nedotýkali zadnej steny.

## Vybratie a nasadenie zásuvky na ovocie a zeleninu

(podľa modelu)

Jednodielná zásuvka na ovocie a zeleninu je vedená na teleskopických koľajniciach a je možné ju pri nakladaní, vykladaní alebo za účelom čistenia vybrať:

- Zásuvku vytiahnite až po doraz a nadvihnite ju smerom hore.

Výsuvné lišty nakoniec opäť zasunúť. Tak môžete zabrániť poškodeniam!

### Zasadte zásuvku

- Položte zásuvku na celkom zasunutú výsuvnú lištu.
- Zasúvajte zásuvku do chladničky až po počuteľný doraz.

## Premiestnenie pachového filtra

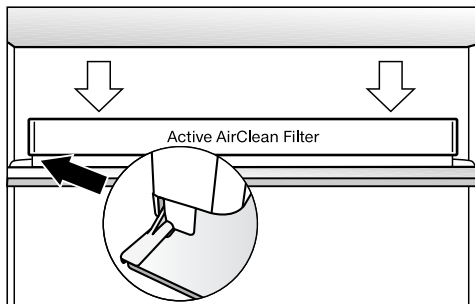
Pachový filter s držiakom KKF-FF (Active AirClean) je možné dostať ako príslušenstvo na dokúpenie (viď kapitola „Príslušenstvo“ odstavec „Príslušenstvo na dokúpenie“.)

### Pri silne zapáchajúcich potravinách (napr. pri aromatickom syre) dbajte na nasledovné:

- Nasadíte držiak s pachovými filtermi na odkladaciu plochu, na ktorej sa majú skladovať tieto potraviny.
- V prípade potreby vymeňte pachové filtre skôr.
- Zložte ďalšie pachové filtre (s držiakom) do prístroja (viď kapitola „Príslušenstvo“, odstavec „Príslušenstvo na dokúpenie“).

Držiak pachových filtrov je umiestnený na zadnej ochrannéj lište odkladacej plochy.

- Pre premiestnenie držiaka na pachové filtre stiahnite držiak smerom hore z ochrannéj lišty.



- Nasadíte držiaky na ochrannú lištu želanej odkladacej plochy.

# Mrazenie a skladovanie

## Používanie mraziacej zóny

Mraziacu zónu používajte na

- skladovanie zmrazených potravín
- vytrovenie kociek ľadu
- zamrazenie malých množstiev potravín

Je možné mraziť až do 2 kg/24 hodín.

## Čo sa stane pri zamrazení čerstvých potravín?

Čerstvé potraviny sa musia čo najrýchlejšie zamraziť, aby nestratili výživové hodnoty, vitamíny, vzhľad a chuť.

O čo pomalšie potraviny zamrzajú, o to viac tekutiny prejde z každej jednej bunky do medzipriestorov. Bunky sa scvrknú. Pri rozmrazovaní sa vráti len časť uniknutej tekutiny do buniek späť. Prakticky to znamená, že v potravinách dôjde k väčšej strate šťavy. Toto spoznáte podľa toho, že sa pri rozmrazovaní okolo potravín vytvorí veľká mláka vody.

Ak potraviny rýchlo zamrznú, nemá bunková tekutina dostatok času na uniknutie do medzipriestorov. Bunky sa značne menej scvrknú. Pri rozmrazovaní môže prejsť len malé množstvo tekutiny, ktoré prešlo do medzipriestorov späť do buniek a preto je strata šťavy nepatrná. Vytvorí sa len malá mláčka.

## Uskladnenie hotových mrazených potravín

Rozmrazený alebo mierne rozmrazený tovar už nezamrazujte. Až keď potraviny spracujete (varením alebo pečením), môžete ich opäť zamraziť.

Ak chcete uskladniť hotové mrazené potraviny, preverte si už počas nákupu v obchode:

- či nie je balenie poškodené,
- dátum spotreby a
- teplotu chladiacej zóny v predajnom boxe.

Ak je teplota v chladiacej zóne vyššia ako  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , potom sa skrakuje trvanlivosť zmrazených potravín.

- Zmrazené potraviny nakupujte úplne nakoniec a prepravujte ich v novinovom papieri alebo v chladiacej taške.
- Mrazené potraviny doma ihneď uložte do mrazničky.

## Zamrazovanie potravín

Na zamrazovanie používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.

### Pred vložením

- Nastavte asi 4 hodiny pred vložením teplotu na 4 °C alebo menej.

Už zamrazené uložené potraviny budú mať takto rezervu chladu.

### Vloženie

Potraviny, ktoré budete mraziť sa nesmú dotýkať už zamrazených potravín, aby sa tieto nerozpustili.

- Balenia vkladajte suché, tým zabránite, že spolu primrznú.
- Potraviny určené na zmrazenie rozložte na dno mraziacej zóny alebo tak, aby mali kontakt s vnútornými bočnými stenami, takto čo najrýchlejšie zamrznú až do hĺbky.

### Asi 24 hodín po vložení

Proces mrazenia je ukončený.

- Teplotu prestavte späť na želanú hodnotu. Odporúčame teplotu chladenia od 4 °C.

## Doba skladovania zmrazených potravín

Skladovacia schopnosť potravín je aj pri dodržaní predpísanej teploty od -18° C veľmi rozdielna. Aj v zmrazené produkty prebiehajú spomalené odbúravacie procesy. Vzdušným kyslíkom sa môže napríklad tuk pokaziť. Preto sa môže skladovať chudé mäso približne dvojnásobne dlhšie než masť.

Uvedené doby skladovania sú len orientačnými hodnotami pre dĺžku skladovania rozličných skupín potravín v mraziacej zóne.

Skupina potravín	Doba skladovania (mesiace)
zmrzlina	2 až 6
chlieb, pekárenské výrobky	2 až 6
syr	2 až 4
tučné ryby,	1 až 2
chudé ryby	1 až 5
saláma, šunka	1 až 3
divina, bravčovina	1 až 12
hydina, hovädzina	2 až 10
ovocie, zelenina	6 až 18
bylinky	6 až 10

Pri bežných predajných mraziarenských produktoch je dĺžka skladovania uvedená na obale rozhodujúca.

# Mrazenie a skladovanie

Pri konštantnej teplote mraziacej časti -18 °C a zodpovedajúcej hygiene je možné maximálne využiť dobu skladovania potravín a zamedziť vyhadzovaniu potravín.

## Rozmrazenie zmrazených produktov

Rozmrazený alebo mierne rozmrazený tovar už nezmrazujte. Až keď potraviny spracujete (varením alebo pečením), môžete ich opäť zamraziť.

Zmrazené produkty môžete rozmrazovať:

- v mikrovlnnej rúre
- v rúre na pečenie pri funkcii „horúci vzduch“ alebo pri „rozmrazovanie“
- pri izbovej teplote
- v chladiacej zóne (odvádzaný chlad sa využíva na chladenie potravín)
- v parnej rúre

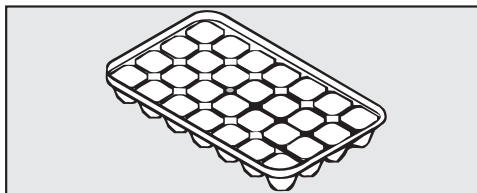
**Rovné kúsky mäsa a ryby** môžete vložiť rozpúšťať do horúceho pekáča.

**Kusy mäsa a ryby** (napr. mleté mäso, kurča, rybie filé) rozpúšťajte tak, aby nedošlo ku kontaktu s inými potravinami. Vodu vznikajúcu pri topení zachytávajújte a starostlivo zlikvidujte.

**Ovocie** sa môže rozpúšťať pri izbovej teplote ale aj v prikrytej miske.

**Zelenina** sa vo všeobecnosti môže vložiť v mrazenom stave do vriacej vody alebo udusiť na horúcom tuku. Čas dusenia je z dôvodu zmenenej bunkovej štruktúry o niečo kratší než pri čerstvej zelenine.

## Príprava kociek ľadu



- Nádobu na ľad naplňte do troch štvrtín vodou a postavte ju na dno mraziacej zóny.
- Na uvoľnenie primrznutej misky s kockami ľadu použite tupý predmet, napr. rúčku lyžice.

**Tip:** Kocky ľadu sa z misky rýchlo uvoľnia, ak ju krátko podržíte pod tečúcou vodou.

## Rýchle chladenie nápojov

- Na rýchle schladenie nápojov zapnite funkciu superchladenie.

Fľaše, ktoré chcete rýchlo zachladiť v mraziacom boxe vyberte **najneskôr po hodine** opäť von. Tieto fľaše môžu prasknúť.



## Chladiaca zóna

Chladiaca zóna sa rozmrazuje automaticky.

Počas chodu kompresora sa môžu v dôsledku funkcie vytvárať na zadnej strane chladiacej zóny a zóny PerfectFresh Pro námraza alebo zamrznuté kvapky. Nemusíte ich odstraňovať, pretože sa tieto automaticky odparia teplom kompresora.

Voda z rozmrazovania odteká žliabkom a odtokovou rúrkou do odparovacieho systému na zadnej strane chladničky.

Udržujte žliabok a otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania čisté. Voda z rozmrazovania musí vždy voľne odtekať.

## Mraziacia zóna

Mraziacia zóna sa nerozmrazuje automaticky.


Počas normálnej prevádzky sa v mraziacej zóne tvorí napríklad na vnútorných stenách počas určitej doby námraza a ľad. Hrúbka námrazy a ľadu je závislá od nasledovných príčin:

- Dvierka na mrazničke sa často a/alebo na dlhšiu dobu otvárali.
- Zamrazovali sa väčšie množstvá čerstvých potravín.
- Vlhkosť vzduchu v miestnosti je zvýšená.

Z dôvodu hrubej vrstvy ľadu sa nedajú úplne zatvoriť dvierka na mraziacej zóne. Taktiež sa znižuje výkon chladenia, čím stúpa spotreba energie.

# Čistenie a ošetrovanie

Dbajte na to, aby sa voda nedostala do elektroniky alebo do osvetlenia.

 Nebezpečenstvo poškodenia vniknutou vlhkosťou.

Para z parného čistiaceho stroja môže poškodiť plastové a elektrické komponenty.

Na čistenie chladničky nepoužívajte žiaden parný čistiaci prístroj.

Do otvoru na odvádzanie vody z rozmrazovania sa nesmie dostať voda z čistenia.

Nikdy neodstraňujte typový štítok umiestnený vo vnútri prístroja. V prípade poruchy bude potrebný.

## Upozornenia k čistiacemu prostriedku

Vo vnútornom priestore chladničky používajte len čistiace a ošetrovacie prostriedky nezávadné pre potraviny.

Aby ste nepoškodili povrchové plochy, nepoužívajte **žiadne**

- čistiace prostriedky obsahujúce sódu, čpavok, kyseliny a chlór,
- čistiace prostriedky na odstránenie vodného kameňa,
- čistiace prostriedky na drhnutie (napr. drhnúci prášok, tekuté mlieko, drsné hubky),
- čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá,
- čistiace prostriedky na nerez,
- čistiace prostriedky na umývačku riadu,
- spreje na rúry na pečenie,
- čistiaci prostriedok na sklo,
- tvrdé hubky a kefy na drhnutie (napr. hubky na hrnce),
- odstraňovač nečistôt,
- ostré kovové škrabky.

Na čistenie doporučujeme čistú savú utierku, vlažnú vodu a trošku prostriedku na ručné umývanie.

Dôležité pokyny na čistenie nájdete na nasledujúcich stranách.


## Príprava chladničky na čistenie

- Vypnite chladničku.

Zhasne displej a vypne sa chladenie.

- Vyberte potraviny z chladničky a uskladnite ich na chladnom mieste.
- Rozmrazte mraziacu zónu (viď kapitola „Rozmrazenie“, odstavec „Mraziaca zóna“).
- Vyberte všetky ďalšie časti, ktoré je potrebné vybrať a vyčistiť.

## Rozloženie odkladacej plochy/odkladacej plochy s osvetlením

 Nebezpečenstvo poškodenia nevhodným čistením.


Nerezová lišta s LED osvetlením sa poškodí, ak ju pri čistení ponoríte do vody.

Nerezovú lištu s LED osvetlením vyčistite vlhkou utierkou.

Zložte nerezové lišty alebo nerezové lišty s LED osvetlením skôr ako odkladacie plochy vložíte do umývačky riadu.

Pri demontáži nerezových lišt a zadnej ochranej lišty postupujte nasledovne:

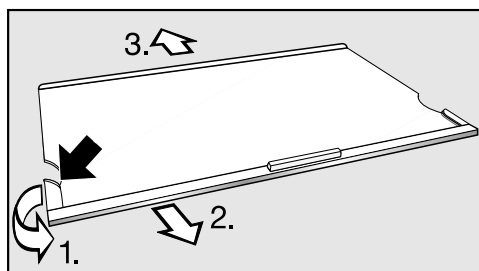
- Položte odkladaciu plochu vrchnou stranou dole na mäkkú podložku (napr. utierku).

 Nebezpečenstvo poškodenia nevhodnou manipuláciou.

Pri sťahovaní nerezovej lišty s LED osvetlením sa môžu poškodiť kontakty (kovové platničky).

Tieto kontakty na ľavom prednom rohu zásobujú LED osvetlenie prídom. Uvoľnite najskôr tú stranu, na ktorej sú umiestnené kontakty.

## Čistenie a ošetrovanie



- Na ľavej strane nerezovej lišty uchopíte plastový lem za najzadnejší bod.

1. Odtiahnite plastový lem preč od odkladacej plochy a
2. Zároveň stiahnite lištu. Teraz sa uvoľní aj protíľahlá strana.
3. Stiahnite ochrannú lištu.

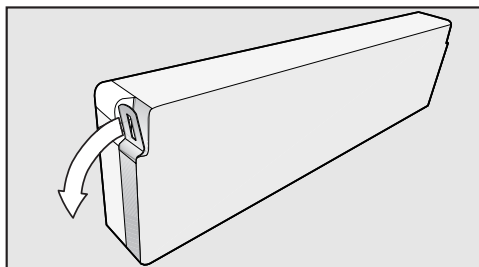
- Po vyčistení upevnite nerezovú lištu prípadne ochrannú lištu na odkladaciu plochu v opačnom poradí.

### Priehradky na fľaše a odkladacie police

Nerezové panely na priehradkách na fľaše a odkladacích policiach **nie sú** vhodné na umývanie v umývačke riadu!

Pri odstraňovaní nerezového panela postupujte nasledovne:

- Položte priehradku na fľaše/odkladaciu policu prednou stranu na pracovnú plochu.



- Uchopíte jeden koniec panela a stiahnete ho z priehradky alebo police. Teraz sa uvoľní celý nerezový panel.
- Po vyčistení pripevnite nerezový panel v opačnom poradí na priehradku.

## Čistenie vnútorného priestoru a príslušenstva

Chladničku čistite pravidelne, najmenej ale raz za mesiac a mraziacu zónu po každom rozmrazení.

Nečistoty nenechajte zaschnúť, ale ich hneď odstráňte.

- Vnútorné priestory čistite len vlažnou vodou s troškou prostriedku na ručné umývanie. Po vyčistení ich utrite čistou vodou a vysušte utierkou.

Nerezové časti na odkladacích policiach alebo plochách **nie sú** vhodné na umývanie v umývačke riadu.

Skôr ako vložíte odkladacie plochy alebo police do umývačky riadu, odstráňte z nich lišty alebo panely.

### Nasledovné časti **nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu:**

- nerezové panely alebo lišty
  - zadné ochranné lišty na ukladacích plochách
  - všetky zásuvky a poklopy zásuviek (v závislosti od modelu)
  - držiak na fľaše
- Toto príslušenstvo čistite ručne.

### Nasledovné časti **sú vhodné na umývanie v umývačke riadu:**

Teplota zvoleného programu umývačky riadu môže byť maximálne 55 °C.

Kontaktom s prírodnými farbivami, napr. mrkvou, paradajkami a kečupom sa môžu plastové časti v umývačke riadu zafarbiť.


Toto sfarbenie neovplyvní stabilitu.

- držiak na fľaše, dóza na maslo, priehradka na vajcia, miska na kocky ľadu (vždy v závislosti od modelu)
- priehradky na fľaše a úložné police vnútri dvierok (bez nerezového panelu)
- odkladacie plochy (bez líšt)

## Čistenie a ošetrovanie

- Žliabok a rúrku na odvádzanie vody z rozmrazovania čistite častejšie tyčinkou alebo podobným predmetom, aby voda z rozmrazovania mohla odtekať.
- Chladničku nechajte ešte chvíľu otvorenú, aby sa dostatočne vyvetrala a zabránilo sa tvorbe zápachu.

### Čistenie tesnenia na dvierkach

 Nebezpečenstvo poškodenia nevhodným čistením.

Pri ošetrovaní tesnenia dvierok olejmi alebo tukmi môžu tieto ostať pórovité.

Neošetrujte tesnenie dvierok olejom alebo tukmi.

- Tesnenie dvierok čistite pravidelne len čistou vodou a nakoniec tesnenie vyutierajte dôkladne utierkou.

### Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov

Usadený prach zvyšuje spotrebu energie.

- Pravidelne čistite vetracie profily štetcom alebo vysávačom (použite na to napr. sací štetec pre vysávač Miele).

## Uvedenie chladničky po čistení do prevádzky

- Nasadte všetky časti do prístroja.
- Zapnite chladničku.
- Zapnite funkciu superchladenia na určitý čas, aby sa chladiaca zóna rýchlo vychladila.
- Vložte potraviny do chladiacej zóny a zatvorte dverka.

## Výmena pachového filtra

Pachový filter s držiakom KKF-FF (Active AirClean) je možné dostať ako príslušenstvo na dokúpenie (viď kapitola „Popis prístroja“ odstavec „Príslušenstvo“.)

Pachový filter v držiaku vymieňajte každých 6 mesiacov.

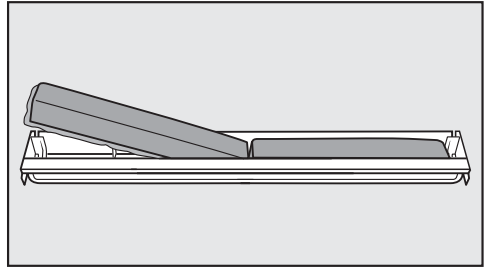
Pachový vymeniteľný filter KKF-RF obdržíte u servisnej služby Miele, u špecializovaného predajcu alebo v internetovom obchode Miele.

**Tip:** Držiak na pachový filter je vhodný pre umývanie v umývačke riadu.

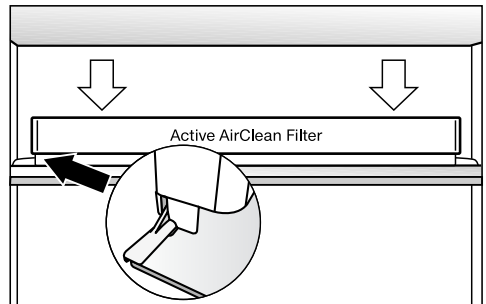
- Držiak na pachový filter stiahnite smerom hore z odkladacej plochy.

Založené pachové filtre sa nesmú dotýkať zadnej steny chladničky, pretože z dôvodu vlhkosti na zadnej stene o ňu môžu prilepiť.

Nové pachové filtre založte tak hlboko do držiaka, aby nepretŕčali cez okraj držiaka.



- Zložte oba pachové filtre a založte nové filtre s obrubou smerom dole do držiaka.



- Nasadte úchyt do stredu na zadný kraj dorazu ľubovoľnej odkladacej plochy, tak aby zaklapol.

## Čo robiť, keď ...

Väčšinu porúch a chýb, ku ktorým môže dôjsť počas bežnej prevádzky, môžete odstrániť aj sami. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Nasledujúce tabuľky vám majú pomôcť nájsť príčinu poruchy alebo chyby a odstrániť ich.

Až do odstránenia poruchy podľa možnosti neotvárajte chladničku, aby ste udržali stratu chladu čo najmenšiu.

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Prístroj nemá žiaden chladiaci výkon, nefunguje vnútorné osvetlenie pri otvorených dvierkach a nesvieti displej.</b>	Prístroj nie je zapnutý a na displeji svieti symbol pripojenia k sieti -⏏. ■ Zapnite chladničku.
	Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke. ■ Zasuňte zástrčku do zásuvky. Pri vypnutom prístroji sa na displeji objaví symbol pripojenia k sieti -⏏.
	Vypol sa istič domovej inštalácie. Chladnička, domové napätie alebo iný prístroj môže byť pokazený. ■ Zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu.
<b>Na displeji svieti symbol ■, chladnička nemá žiaden chladiaci výkon, jej obsluha a vnútorné osvetlenie sú ale funkčné.</b>	Je zapnutá výstavná prevádzka. Umožňuje špecializovaným obchodom prezentovať prístroj bez zapnutia chladenia. Pre súkromné používanie toto nastavenie nepotrebuje. ■ Vypnite výstavnú prevádzku (viď kapitola „Informácie pre predajcu“, odstavec „Výstavná prevádzka“).







Problém	Príčina a odstránenie
<b>Kompresor neustále beží.</b>	Nejedná sa o chybu. Pre šetrenie energie sa kompresor pri malej potrebe chladu prepne na nízke otáčky. Tým sa predĺži doba chodu kompresora.
<b>Kompresor sa zapína stále častejšie a na dlhšiu dobu, teplota v chladničke je príliš nízka.</b>	Sú zastavané alebo zaprášené vetracie a odvetrávacie profily v skrini. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nezakrývajte vetracie a odvetrávacie profily.</li> <li>■ Z vetracích a odvetrávacích profilov pravidelne odstraňujte prach.</li> </ul>
	Boli často otvárané dvierka prístroja a mraziaca zóna, alebo sa v ňom skladovalo prípadne mrazilo priveľké množstvo čerstvých potravín. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dvierka prístroja prípadne mraziacej zóny otvárajte len v prípade potreby a čo najkratšie.</li> </ul> Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama.
	Dvierka prístroja a/alebo mraziacej zóny nie sú správne zatvorené. V mraziacej zóne sa pravdepodobne vytvorila hrubšia vrstva ľadu. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zatvorte dvierka prístroja.</li> </ul> Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama. Ak sa už vytvorila hrubá vrstva ľadu, znižuje sa výkon chladenia a tým rastie spotreba energie. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rozmrazte a vyčistite mraziacu zónu.</li> </ul>
	Teplota v miestnosti je príliš vysoká. O čo vyššia je teplota v miestnosti, o to dlhšie beží kompresor. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavec „Miesto umiestnenia“.</li> </ul>
	Chladnička nebola správne vbudovaná do výklenku. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavec „Miesto umiestnenia“.</li> </ul>

## Čo robiť, keď ...



Problém	Príčina a odstránenie
<b>Kompresor sa zapína stále častejšie a na dlhšiu dobu, teplota v chladničke je príliš nízka.</b>	Teplota v chladničke je nastavená príliš nízko. ■ Opravte nastavenie teploty.
	Ešte je zapnutá funkcia superchladenia. ■ Pre šetrenie energiou môžete superchladenie sami predčasne vypnúť.
<b>Kompresor sa zapína stále zriedkavejšie a na kratšiu dobu, teplota v prístroji stúpa.</b>	Nejedná sa o chybu. Nastavená teplota je príliš vysoká. ■ Opravte nastavenie teploty. ■ Po 24 hodinách skontrolujte ešte raz teplotu.
	Zamrazené produkty sa začínajú rozmrazovať. Teplota v okolí, na ktorú je prístroj dimenzovaný nebola dosiahnutá. Kompresor sa zapína zriedkavejšie, keď je teplota v okolí nízka. Preto môže byť v mraziacej priehradke príliš teplo. ■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavec „Miesto umiestnenia“. ■ Zvýšte teplotu okolia.
<b>Vzadu dole na chladničke pri kompresore bliká LED kontrolka (v závislosti od modelu). Elektronika kompresora je vybavená indikátorom prevádzky a LED kontrolkou diagnostiky porúch.</b>	Kontrolka bliká viackrát pravidelne každých 5 sekúnd. Vyskytla sa chyba. ■ Zavolajte servisnú službu.
	Kontrolka bliká pravidelne každých 15 sekúnd. Nejedná sa o chybu. Blikanie je normálne.



## Hlásenia na displeji

Problém	Príčina a odstránenie
<p>Na displeji svieti symbol alarm  a dodatočne zaznie výstražný tón.</p>	<p>Aktivoval sa <b>alarm dvierok</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zatvorte dvierka prístroja. Symbol alarm  zhasne a výstražný tón stíchne.</li> </ul>
<p>Na displeji svieti .</p>	<p>Nastavenie <b>Výmena pachového filtra</b> je aktivované: Toto je výzva na výmenu pachového filtra (Active AirClean).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vymeňte pachové filtre v držiaku (viď kapitola „Čistenie a starostlivosť“, odstavec „Výmena pachového filtra“).</li> <li>■ Vráťte späť počítadlo času (viď kapitola „Prevedenie ďalších nastavení“, odstavec „Pachový filter - indikátor výmeny “).</li> </ul>
<p>Na displeji sa zobrazí: „F0 až F9“.</p>	<p>Vyskytla sa porucha.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavolajte servisnú službu.</li> </ul>

## Čo robiť, keď ...

### Nefunguje vnútorné osvetlenie.



Problém	Príčina a odstránenie
<b>Nefunguje vnútorné osvetlenie.</b>	<p>Chladnička nie je zapnutá.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zapnite chladničku.</li></ul>
	<p><b>Režim sabat</b> je zapnutý: Displej je čierny a prístroj chladí.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pre opustenie režimu sabat stlačte tlačidlo pre nastavenia.</li></ul> <p>Potom sa na displeji zobrazí teplota a rozsvieti sa vnútorné osvetlenie (viď kapitola „Prevedenie ďalších nastavení“, odstavec „Režim sabat zapnutie /vypnutie“).</p>
	<p>Vnútorné osvetlenie sa asi po 15 minútach pri otvorených dverkách z dôvodu prehriatia automaticky vypne. Ak toto nie je príčinou, vyskytuje sa porucha.</p>
	<div data-bbox="404 715 1039 938" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri odkrytých kábloch.</p><p>Zložením krytu osvetlenia môžete dôjsť do kontaktu s časťami pod napätím.</p><p>Neodstraňujte kryt osvetlenia. LED osvetlenie smie vymieňať a opravovať výlučne servisná služba.</p></div> <div data-bbox="404 954 1039 1177" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Nebezpečenstvo úrazu LED osvetlením.</p><p>Osvetlenie zodpovedá rizikovej skupine RG 2. Keď je kryt pokazený, môže dôjsť k zraneniu očí.</p><p>Pri pokazenom kryte lampy sa nepozerajte optickými nástrojmi (lupou alebo podobnými) z bezprostrednej blízkosti do osvetlenia.</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zavolajte servisnú službu.</li></ul>

Problém	Príčina a odstránenie
<p><b>Nefunguje LED osvetlenie na niektorej odkladacej ploche.</b></p>	<p>Odkladacia plocha nie je správne vložená v úchytoch.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skontrolujte správne usadenie odkladacej plochy v úchytoch: Odkladacia plocha má na ľavom prednom rohu kovové platničky (kontakty) pre napájanie LED osvetlenia.</li> <li>■ Zasúvajte odkladaciu plochu pokým nezaklapne.</li> </ul>
	<p>Kovové platničky nie sú čisté a suché.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vyčistite ju vlhkou utierkou a osušte utierkou, ktorá nechlpí.</li> </ul>
	<p>LED osvetlenie na nerezovej lište je chybné.</p>
	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p> Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri odkrytých kábloch. Zložením krytu osvetlenia môžete dôjsť do kontaktu s časťami pod napätím. Neodstraňujte kryt osvetlenia. LED osvetlenie smie vymieňať a opravovať výlučne servisná služba.</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p> Nebezpečenstvo úrazu LED osvetlením. Osvetlenie zodpovedá rizikovej skupine RG 2. Keď je kryt pokazený, môže dôjsť k zraneniu očí. Pri pokazenom kryte lampy sa nepozerajte optickými nástrojmi (lupou alebo podobnými) z bezprostrednej blízkosti do osvetlenia.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vymeňte odkladaciu plochu s LED osvetlením. Obdržite ju u servisnej služby.</li> </ul>

## Čo robiť, keď ...

Problém	Príčina a odstránenie
<b>LED osvetlenie nefunguje na žiadnej odkladacej ploche.</b>	<p>Natiekla tekutina na LED osvetlenie na odkladacej ploche, alebo na kovové platničky (kontakty) v ľavých úchytoch.</p> <p>Bezpečnostné vypínane vypne LED osvetlenie na všetkých odkladacích plochách.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Utrite nerezovú lištu s LED osvetlením vlhkou utierkou, osušte ju, prípadne nechajte vysušiť mimo chladničky. Očistite tiež kovové platničky (kontakty) v úchyte.</li><li>■ Skôr ako zasuniete odkladaciu plochu s osvetlením, dbajte na to, aby boli kontakty čisté a suché.</li><li>■ Zasúvajte odkladaciu plochu pokým nezaklapne.</li><li>■ Zatvorte dvierka prístroja.</li></ul> <p>Po opätovnom otvorení dvierok prístroja už osvetlenie opäť funguje.</p> <hr/> <p>Ak toto nebol dôvod, vyskytla sa porucha.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zavolajte servisnú službu.</li></ul>

## Všeobecné problémy s prístrojom

Problém	Príčina a odstránenie
Na displeji svieti symbol  . Chladnička sa nedá vypnúť.	Je zapnuté <b>blokovanie</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vypnite blokovanie (viď kapitola „Prevedenie ďalších nastavení“, odstavec „Zapnutie/vypnutie blokovania“).</li> </ul>
Mrazené produkty primrzli.	Obal potravín nebol pri vkladaní suchý. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uvoľníte primrznuté produkty tupým predmetom, napr. rúčkou lyžice.</li> </ul>
Nezaznie výstražný tón, aj keď sú dvierka prístroja dlhší čas otvorené.	Nejedná sa o chybu. Tón alarmu bol v režime nastavenia vypnutý (viď kapitola „Prevedenie ďalších nastavení“, odstavec „Akustické signály  “).
Vonkajšie steny chladničky sú teplé.	Nejedná sa o chybu. Teplo vznikajúce pri vytváraní chladu sa využíva na zabránenie orosenia.
Dno na chladiacej zóne je mokré.	Je upchaný otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vyčistite žliabok a otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania.</li> </ul>

## Príčiny zvukov

Normálne zvuky	Čím vznikajú?
<b>Brrrrr ...</b>	Hučanie spôsobuje motor (kompresor). Pri zapínaní motora môže byť krátkodobo hlasnejšie.
<b>Blubb, blubb ...</b>	Bublanie, klokotanie, bzučanie prichádza z chladiva, ktoré preteká rúrkami.
<b>Klik ...</b>	Cvakanie je počuť vždy, keď termostat zapína alebo vypína motor.
<b>Knak ...</b>	Pukanke je počuť vždy, keď dochádza k rozpínavosti materiálov v chladničke.
Uvedomte si, že zvukom prichádzajúcim z motora a prúdenia v chladiacom okruhu nemožno zabrániť.	

Zvuky	Príčina a odstránenie
<b>Klopanie, búchanie, štrnganie</b>	Chladnička nestojí rovno. Vyrovnajte ju pomocou vodováhy. Použite pritom nastavovacie nohy pod chladničkou alebo niečo pod ňu podložte.
	Chladnička sa dotýka nábytku alebo iných prístrojov. Odsuňte ju.
	Zásuvky alebo odkladacie plochy sa trasú alebo zasekávajú. Skontrolujte vyberateľné časti a prípadne ich opäť nasadte.
	Fľašky alebo nádoby sa dotýkajú. Odsuňte ich mierne od seba.



## Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť, informujte napr. Vášho špecializovaného predajcu Miele alebo servisnú službu Miele.

Servisnú službu Miele si môžete vyžiadať online na [www.miele.sk](http://www.miele.sk).

Kontaktné údaje servisnej služby Miele nájdete na konci tohto dokumentu.

Servicečná služba potrebuje označenie modelu a výrobné číslo (Fabr./SN/Nr.). Obidva údaje nájdete na typovom štítku.

Typový štítek nájdete vo vnútri chladničky.

## Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 bude možné nájsť informácie k označovaniu spotreby energie a požiadavkách na ekologický dizajn v európskej databáze produktov (EP-REL). Cez nasledovný link <https://ep-rel.ec.europa.eu/> sa dostanete do databázy produktov. Tu budete vyzvaný zadať označenie modelu.

Označenie modelu nájdete na typovom štítku.

<b>Miele</b>			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
<small>WEINTEMPERATURSCHRANK-UNTERSCHICKELELL          MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERAVOR/KTOP          ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MCO. ENCASTRABLE SOUS PLAN          ARMARIO PLACONCIONAMTO. VINGAMCOEN/POTRABUJO ENCOMERA          БИЛЬДІ ТЕМПЕРАТУРЫ</small>			
<small>Klasse/Class Classe/Clase SN-ST</small>	<small>Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo</small>	<small>Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacità Bruta</small>	<small>Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora</small>
		XXXX l	
<small>Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util</small>	<small>Ges / K / G / WINE / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL</small>	<b>R600a: XXg</b>	

## Záruka

Záručná doba predstavuje 2 roky.

Ďalšie informácie k záručným podmienkam vo svojej krajine získate u servisnej služby Miele.

## Informácie pre predajcu


### Zapnutie výstavnej prevádzky

Chladničku je možné pomocou funkcie „Výstavná prevádzka“ prezentovať v obchode alebo vo výstavných priestoroch. Obsluha a osvetlenie prístroja sú pritom naďalej funkčné, kompresor zostáva ale vypnutý.

### Zapnutie výstavnej prevádzky



- Chladničku vypnite stlačením tlačidla zap./vyp. Ak to nie je možné, je zapnuté blokovanie.

Na displeji zhasne ukazovateľ teploty a zobrazí sa symbol pripojenia k sieti .





- Položte prst na tlačidlo ∨ a nechajte ho na ňom položený.



- Zatlačte ešte jedenkrát na tlačidlo zap./vyp. (tlačidlo ∨ pritom nepustite!).



- Nechajte prst položený na tlačidle ∨, pokým sa neobjaví symbol .
- Uvoľnite tlačidlo ∨.


Výstavná prevádzka je zapnutá, na displeji svieti symbol .

### Vypnutie výstavnej prevádzky


Na displeji svieti symbol .



- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.



Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  bliká.




- Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty ( $\nabla$  alebo  $\wedge$ ) tak dlho, pokiaľ nebude na displeji blikáť symbol .



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.


Na displeji bliká  (znamená to: výstavná prevádzka je aktivovaná), symbol  svieti.



- Stlačte tlačidlo  $\nabla$  alebo  $\wedge$ , aby sa na displeji zobrazilo  (znamená to: výstavná prevádzka vypnutá).




- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  bliká.




- Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte tlačidlo pre nastavenia. V inom prípade elektronika opustí automaticky nastavovací režim asi po jednej minúte.

Výstavná prevádzka je vypnutá, symbol  zhasne.

# Inštalácia


## Pokyny pre montáž

### Miesto inštalácie

 Nebezpečenstvo poškodenia a poranenia prevracajúcim sa prístrojom.

Chladnička je veľmi ťažká a pri otvorených dverkách má sklon k prevráteniu.

Nechajte zatvorené dvierka prístroja, pokým nebude prístroj v zabudovacom stave a zistený podľa návodu na obsluhu a montáž vo výklenku.

 Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia exotermnými prístrojmi.

Exotermné prístroje sa môžu vznietiť a spôsobiť požiar chladničky.

Chladnička sa nesmie umiestniť pod varnú dosku.

Vhodná je suchá, dobre vetrateľná miestnosť.


Pri voľbe miesta inštalácie myslite prosím na to, že ak prístroj postavíte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, sporáka alebo iného zdroja tepla, stúpne jeho spotreba energie. Zabráňte aj priamemu slnečnému žiareniu.

O čo vyššia je teplota v miestnosti, o to dlhšie beží kompresor a tým je vyššia spotreba energie.

Pri zabudovaní prístroja dbajte okrem iného na nasledovné:

- Zásuvka musí byť umiestnená mimo zadnej steny a musí byť v prípade núdze ľahko prístupná.

- Zástrčka a sieťový kábel prístroja sa nesmú dotýkať zadnej strany chladničky, pretože by sa vibráciami prístroja tieto mohli poškodiť.
- Ani iné prístroje by nemali byť pripojené do zásuviek v oblasti zadnej strany chladničky.

 Nebezpečenstvo poškodenia vysokou vlhkosťou vzduchu.

Pri vysokej vlhkosti vzduchu sa môže kondenzát zrážať na vonkajších stenách prístroja a spôsobiť koróziu.

Umiestnite prístroj v suchej a/alebo klimatizovanej miestnosti s dostatočným vetraním.

Po zabudovaní prístroja sa presvedčte, či sa dvierka správne zatvárajú, či sú dodržané uvedené vetracie a odvetrávacie profily a či bol prístroj zabudovaný podľa návodu na použitie a montáž.

### Klimatická trieda

Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané. Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja.

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+16 až +38 °C
T	+16 až +43 °C

Nižšia teplota v okolí spôsobuje dlhší prestoj kompresora. To môže spôsobiť vyššie teploty v prístroji a tým aj následné škody.

## Vetrание a odvetrávanie

⚠ Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia nedostatočným vetraním.

Ak nemá prístroj dostatočné vetranie, spúšťa sa častejšie kompresor a beží dlhšiu dobu. Toto spôsobuje zvýšenú spotrebu energie a vyššiu prevádzkovú teplotu kompresora, následkom toho môže byť poškodenie kompresora.

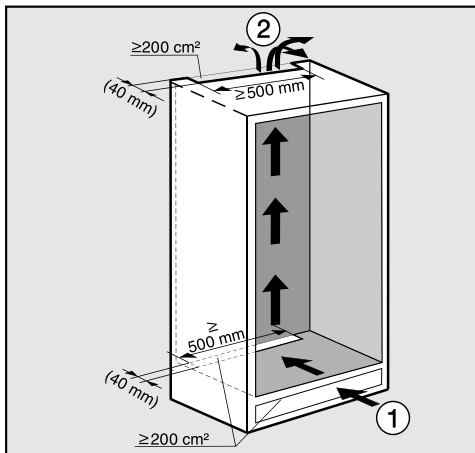
Dbajte na dostatočné vetranie a odvetrávanie prístroja.

Bezpodmienečne dodržujte uvedené vetracie a odvetrávacie profily.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené.

Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

Vzduch na zadnej stene chladničky sa ohrieva. Preto musí byť skriňa na zabudovanie tak prispôbena, že bude zabezpečené bezchybné vetranie a odvetrávanie (viď kapitola „Rozmery pre zabudovanie“):



- Vzduch vstupuje ① cez sokel a vystupuje ② hore v zadnej časti kuchynského nábytku.
- Pre vetranie a odvetrávanie je na zadnej stene prístroja nutné zaistiť odťahový kanál s hĺbkou minimálne 40 mm.
- Vetracie a odvetrávacie profily v nábytkovom sokli, v skrinke pre zabudovanie a pod stropom miestnosti musia mať po celej dĺžke voľný priechod najmenej 200 cm<sup>2</sup>, aby mohol byť ohriaty vzduch bez prekážok odvádzaný.

Ak by ste chceli vsadiť vetracie mriežky do vetracích a odvetrávacích otvorov, potom musia byť otvory väčšie ako 200 cm<sup>2</sup>. Voľný priechod 200 cm<sup>2</sup> vyplýva zo súčtu prierezu otvorov v mriežke.

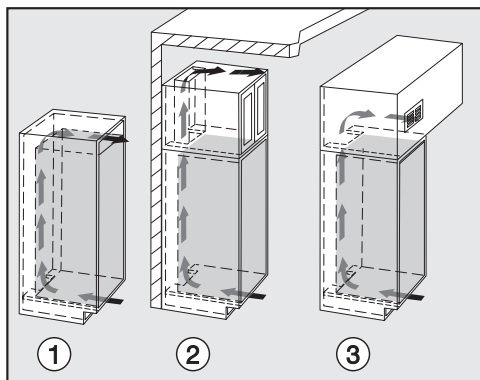
- Dôležité! Chladnička pracuje o to energeticky úspornejšie, o čo väčšie sú vetracie a odvetrávacie profily.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené. Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

# Inštalácia

## Horný odvetrávací profil

Horný odvetrávací profil môže byť prevedený rôznymi spôsobmi:



- ① priamo nad prístrojom s vetracou mriežkou (voľný priechod min. 200 cm<sup>2</sup>)
- ② medzi kuchynským nábytkom a stropom
- ③ v medzistrope

## Nábytkové dvierka

### Rozmer horizontálnej a vertikálnej medzery

Podľa designu kuchyne sa určuje hrúbka nábytkových dvierok a polomer ich hrán, ako aj obvodové medzery (horizontálna a vertikálna medzera).

Bezpodmienečne dbajte preto na:

#### – rozmer horizontálnej medzery

Medzera medzi nábytkovými dvierkami a nad nimi prípadne pod nimi nachádzajúcimi sa dvierkami skrinky musí byť najmenej 3 mm.

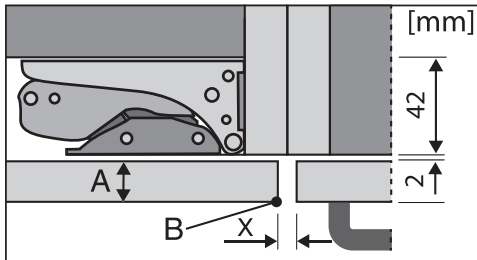
#### – rozmer vertikálnej medzery

Ak je príliš malá medzera medzi nábytkovými dvierkami prístroja a čelom vedľajšieho kuchynského nábytku na strane pántov, príp. koncovej bočnice, môže pri otvorení dvierok chladničky dôjsť ku kolízii s čelom kuchynského nábytku alebo bočnicou.

Podľa hrúbky a polomeru hrany nábytkových dvierok je nutné určiť individuálne veľkosť medzery.

Zohľadnite to pri plánovaní kuchyne prípadne pri výmene chladničky zvolením si vhodného riešenia zabudovania.

hrúbka nábytkových dvierok <b>A</b> [mm]	rozmer medzery <b>X</b> [mm] pre rôzne polomery hrán <b>B</b>			
	R 0	R 1,2	R 2	R 3
≥16–19	min. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

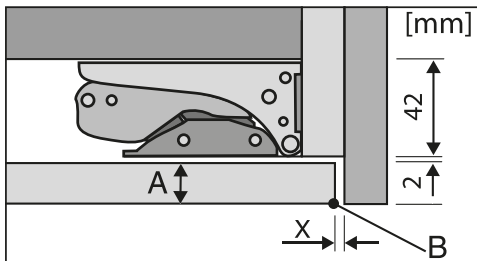


čelo vedľajšieho kuchynského nábytku

A = hrúbka čela nábytku

B = polomer hrany

X = rozmer medzery



koncová bočnica

A = hrúbka čela nábytku

B = polomer hrany

X = rozmer medzery

**Tip:** Namontujte distančnú vrstvu medzi teleso nábytku a bočnicu. Takto získate medzeru zodpovedajúcej šírky.

## Hmotnosť nábytkových dvierok

⚠ Nebezpečenstvo poškodenia príliš ťažkými nábytkovými dvierkami. Namontované nábytkové dvierka, ktoré prekračujú povolenú hmotnosť môžu spôsobiť poškodenie pántov, čo okrem iného môže viesť k obmedzeniu funkcie.

Pred montážou nábytkových dvierok sa uistite, či nie je povolená hmotnosť montovaných nábytkových dvierok prekročená.

Pred montážou nábytkových dvierok sa uistite, či nie je povolená hmotnosť montovaných nábytkových dvierok prekročená.

Chladnička

max. hmotnosť  
nábytkových  
dvierok v kg

K 33442 iF

13

K 34443 iF

19

K 35442 iF

21

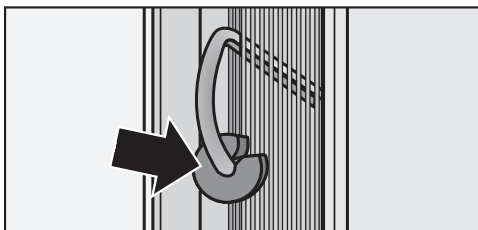
## Montáž veľkých alebo delených nábytkových dvierok

U servisnej služby alebo v špecializovaných obchodoch je možné obdržať montážnu sadu, prípadne ďalší pár upevňovacích uholníkov.

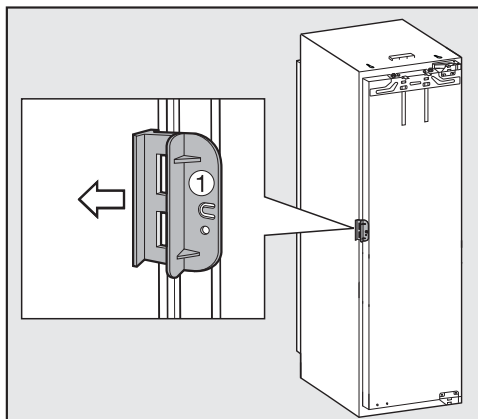
# Inštalácia

## Pred zabudovaním chladničky

- Pred zabudovaním vyberte z prístroja vrecká s montážnymi dielmi a iné príslušenstvo a odstráňte zaisťovaciu pásku z vonkajších dvierok.
- **V žiadnom prípade neodstraňujte** zo zadnej strany prístroja



- distančné držiaky (podľa modelu). Zaručujú potrebnú vzdialenosť medzi zadnou stranou prístroja a stenou.
- vrecká, ktoré sa nachádzajú v kovevej mriežke (výmenník tepla) (podľa modelu). Sú dôležité pre funkciu chladničky. Ich obsah nie je jedovatý ani nebezpečný.
- Odstráňte držiak kábla zo zadnej strany prístroja.



- Otvorte dverka prístroja a vytiahnite červenú prepravnú poistku ① (podľa modelu).



## **Mala stará chladnička ináč technicky vyhotovené pánty?**

Ak aj mala Vaša stará chladnička ináč vyhotovené pánty, môžete použiť nábytkvé dvierka. Demontujte v takom prípade zo skrine na zabudovanie staré kovanie; už nebude potrebné, pretože sa budú nábytkové dvierka montovať na dvierka prístroja. Všetky potrebné časti sú súčasťou dodávky, alebo si ich môžete vyžiadať od servisnej služby.

## **Čelná nerezová stena**

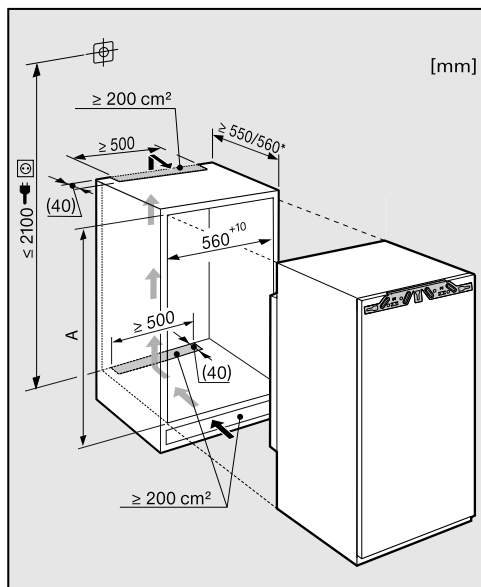
(podľa modelu)

Ak mala stará chladnička inú techniku pántov a už nemôžete, alebo nechcete použiť staré nábytkové dvierka, alebo ak sa vaše nábytkové dvierka už nedajú použiť z iných dôvodov, môžete ich nahradiť čelenou nerezovou stenou.

U servisnej služby sa môžete opýtať kde je možné získať čelné nerezové dvierka.

# Inštalácia

## Rozmery pre zabudovanie



\* Deklarovaná spotreba energie bola meraná s hĺbkou výklenku 560 mm. Pri hĺbke výklenku 550 mm je prístroj plne funkčný, má ale zanedbateľne vyššiu spotrebu energie.

Pred zabudovaním dajte pozor na to, aby skriňa na zabudovanie zodpovedala presne predpísaným rozmerom pre zabudovanie. Na zabezpečenie správnej funkcie prístroja musia byť bezpodmienečne dodržané uvedené vetracie a odvetrávacie profily.

	Výška výklenku v [mm] A
K 33442 iF	1 024–1 040
K 34443 iF	1 220–1 236
K 35442 iF	1 397–1 413

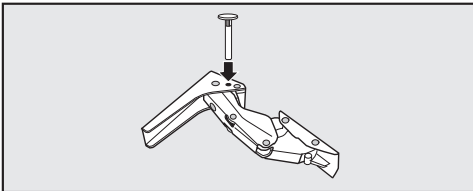
## Obmedzenie uhla otvárania dvierok prístroja

Pánty dvierok sú z výroby nastavené tak, aby bolo možné dvierka prístroja úplne otvoriť.

Ak by z nejakého dôvodu mal byť uhol otvárania dvierok obmedzený, je to možné nastaviť na pánte.

Ak by napríklad dvierka prístroja pri otváraní narážali na susednú stenu, mali by ste uhol otvárania obmedziť na cca 90°:

Vymedzovacie kolíky dvierok musíte namontovať pred zabudovaním prístroja.



- Do pántov vložte zhora priložené kolíky pre obmedzenie otvárania dvierok.

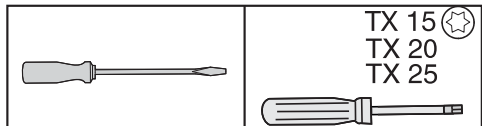
Uhol otvárania dvierok prístroja je teraz obmedzený asi na 90°.

## Zmena smeru otvárania dvierok

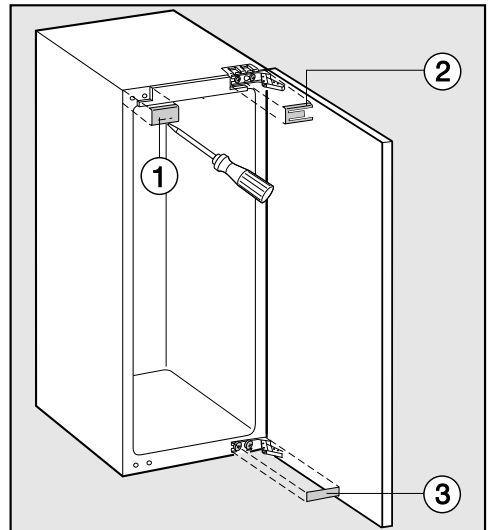
Zmenu smeru otvárania dvierok realizujte bezpodmienečne s pomocníkom.

Chladnička je dodávaná s pravými dvierkami. Ak sú potrebné ľavé dvierka, musíte zmeniť ich otváranie:

**Pre zmenu smeru otvárania dvierok budete potrebovať nasledujúce náradie:**

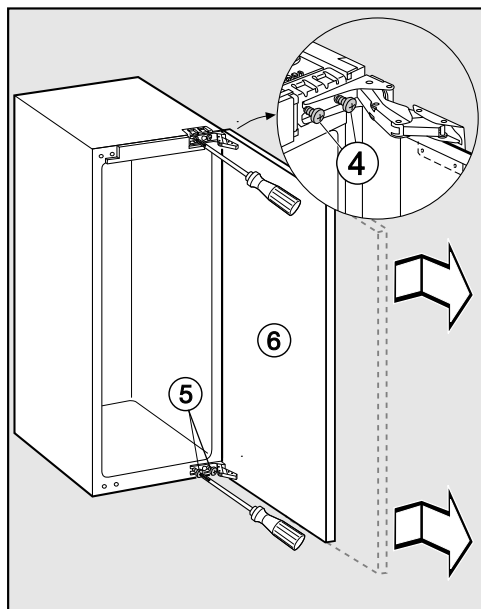


- Otvorte dvierka prístroja.
- Vyberte odkladacie police / priehradku na fľaše v dvierkach prístroja.

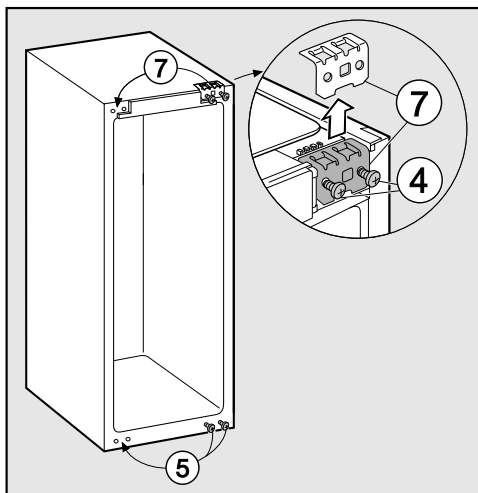


- Zložte krytky ①, ② a ③.

# Inštalácia

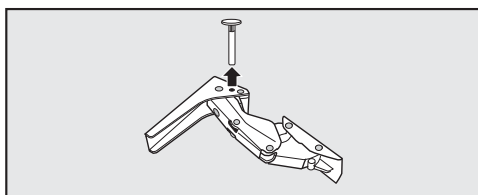


- Mierne uvoľnite skrutky ④ a ⑤ na pántoch.
- Posuňte dverka prístroja ⑥ smerom von a zveste ich.



- Skrutky ④ úplne vyskrutkujte.
- Nasadte upevňovací prvok ⑦ na protiľahlú stranu a zaskrutkujte voľne skrutky ④.
- Skrutky ⑤ úplne vyskrutkujte a zaskrutkujte ich voľne na druhú stranu.

Ak ste do pántov zasunuli kolíky pre obmedzenie uhla otvárania dveriek :

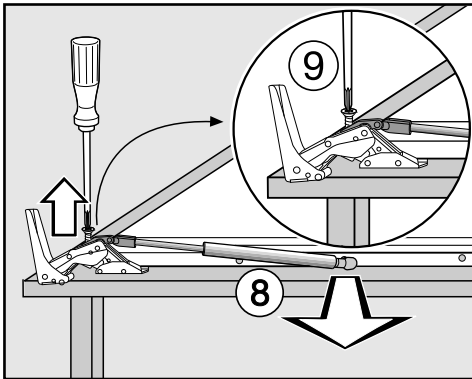


- Vytiahnite smerom nahor kolíky z pántov.

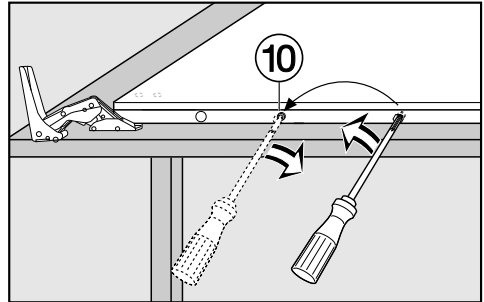
## Uvoľnenie tlmíča zatvárania dvierok

⚠ Pozor! Tlmič zatvárania dvierok sa v demontovanom stave stiahne!  
Nebezpečenstvo poranenia!

- Položte demontované dvierka prístroja vonkajším čelom dole na pevnú podložku.

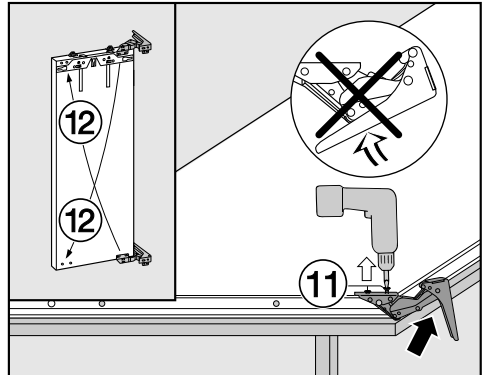


- Stiahnite tlmíč zatvárania dvierok (8) z guľového čapu.
- Odskrutkujte držiak (9) a zložte tlmíč zatvárania dvierok (8).



- Skrutkovačom uvoľnite guľový čap (10) a priskrutkujte ho na inom mieste.
- Teraz obráťte dvierka prístroja tak, aby ležali vonkajším čelom smerom hore (pánty zostávajú otvorené).

Nebezpečenstvo poranenia!  
Pánty **nezaklápajte**.

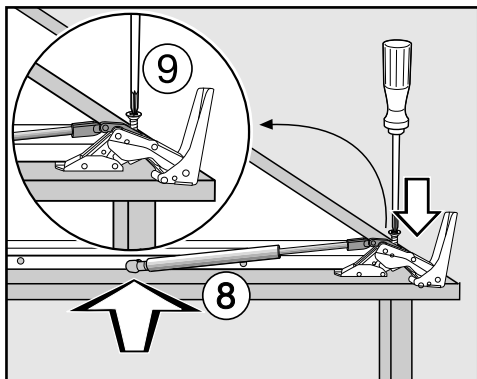


- Skrutky (11) vyskrutkujte.
- Premiestnite pánty diagonálne (12).

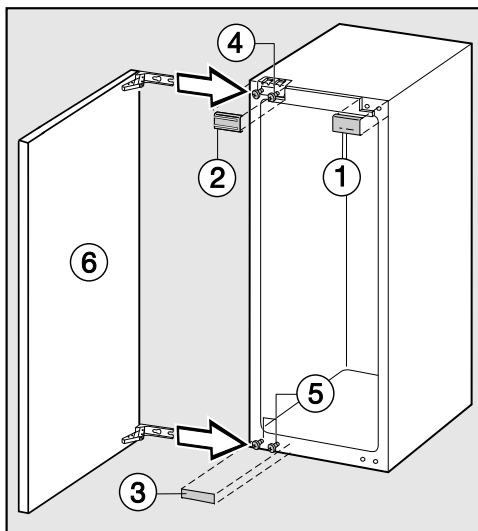
# Inštalácia

## Upevnenie tmiča zatvárania dveriek

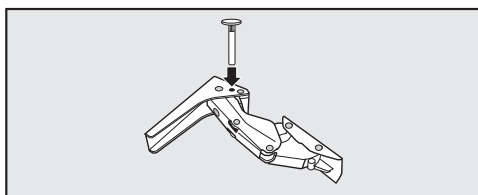
- Teraz obráťte dvierka prístroja tak, aby ležali vonkajším čelom smerom dole.



- Pevne priskrutkujte držiak ⑨ na pánt.
- Roztiahnite tmič zatvárania dveriek ⑧ a zaháknite ho do guľového čapu.

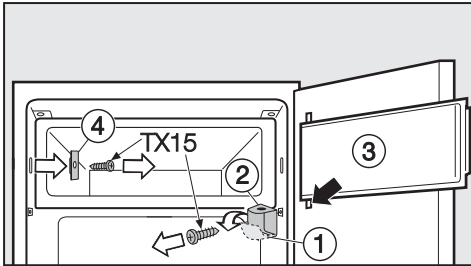


- Nasuňte dvierka prístroja ⑥ na predmontované skrutky ④ a ⑤, skrutky ④ a ⑤ pevne dotiahnite.
- Naklapnite krytky ①, ② a ③.

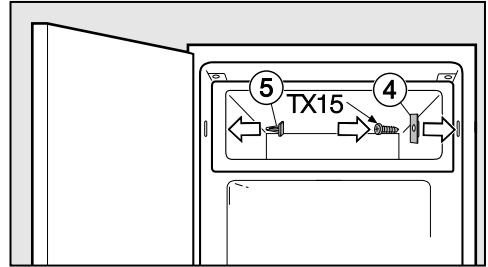


- Vložte do pántov zhora kolíky pre obmedzenie uhla otvárania dveriek.

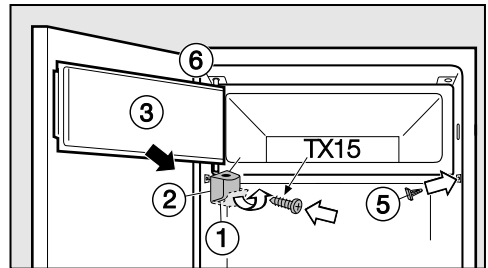
## Preloženie dvierok mraziacej zóny



- Otvorte dvieka mraziacej zóny ③.
- Sklopte smerom dole kryt na stojane ložiska ①.
- Odskrutkujte stojan ložiska ② a zložte dvierka mraziacej zóny ③ spolu so stojanom ložiska.
- Odskrutkujte uzatváraciu časť ④.



- Uzatváraciu časť ④ preložte o 180° na opačnú stranu a zaskrutkujte.
- Otvory ktoré ostali voľné prikryte uzavrite priloženými krytmi ⑤.



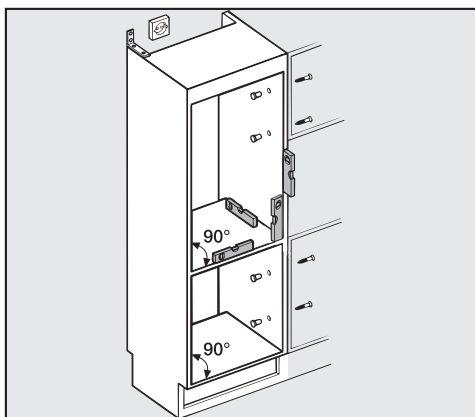
- Naskrutkujte stojan ložiska ② spolu s dierkami na mraziacu zónu ⑥ hore ③ a pevne stojan ložiska zaskrutkujte ②.
- Zaklapnite smerom opäť kryt na stojane ložiska ①.

# Inštalácia

## Zabudovanie chladničky

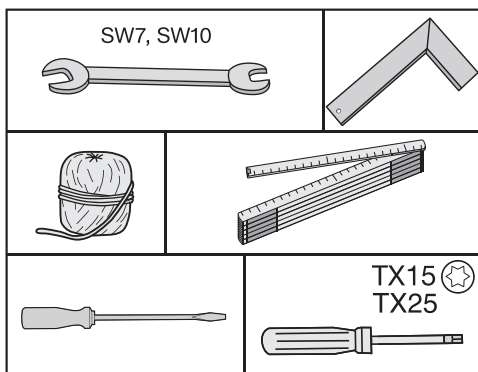
Pomocou druhej osoby postavte chladničku.

- Chladničku zabudujte len do pevného, stabilného kuchynského nábytku, ktorý stojí rovno na podlahe.
- Skrinky na zabudovanie zaistite proti prevráteniu.



- Kuchynský nábytok vyrovnajte vodorovnou. Rohy skriň musia navzájom zvierat 90° uhol, pretože inak nebudú dverka dosadať vo všetkých 4 rohoch skrine.
- Bezpodmienečne dodržte vetracie a odvetrávacie profily (viď kapitola „Inštalácia“, odstavec „Montážne pokyny“).

Na zabudovanie chladničky potrebujete nasledovné náradie:

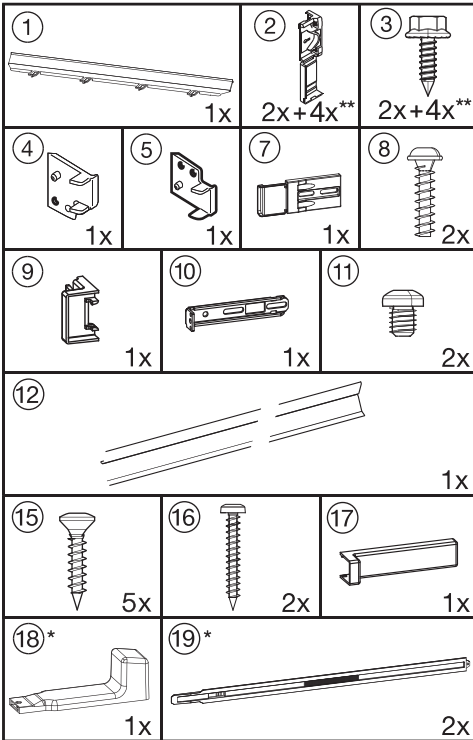




## Potrebuje nasledovné montážne časti:

Všetky montážne časti sú označené číslami. Toto označenie montážnych častí nájdete aj v príslušnom kroku montáže.

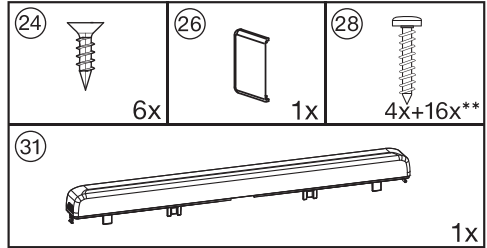
### - pre zabudovanie chladničky do výklenku:



\* Časti sú priložené len k prístrojom určeným pre výklenky od výšky 140 cm.

\*\* Počet podľa výšky výklenku; maximálny počet od výšky výklenku 140 cm (obsahuje aj ďalšie montážne časti pre montáž veľkých alebo delených nábytkových dvierok)

### - pre montáž nábytkových dvierok:



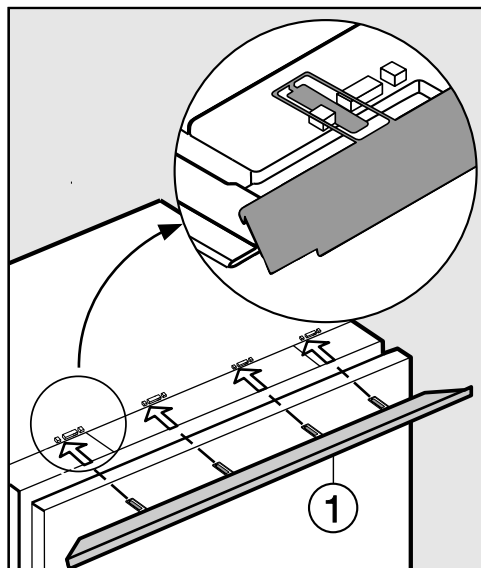
\*\* Počet podľa výšky výklenku. Obsahuje aj ďalšie montážne časti pre montáž veľkých alebo delených nábytkových dvierok.

Všetky montážne kroky sú zobrazené na prístroji **s pravými dvierkami**. Ak ste dvierka zmenili na ľavé, zohľadnite to pri jednotlivých montážnych krokoch.

# Inštalácia

## Príprava prístroja

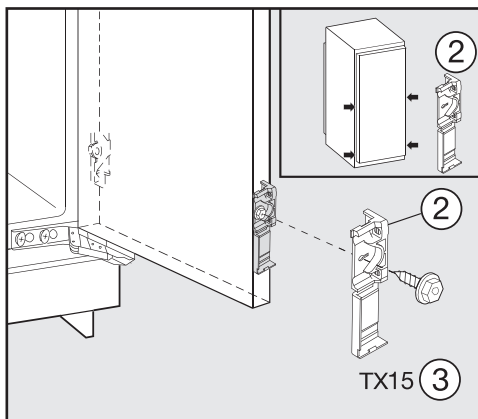
- Prístroj postavte bezprostredne pred výklenok kuchynského nábytku.



- Zasuňte príložky vyrovnávacieho panela ① spredu do držiakov.

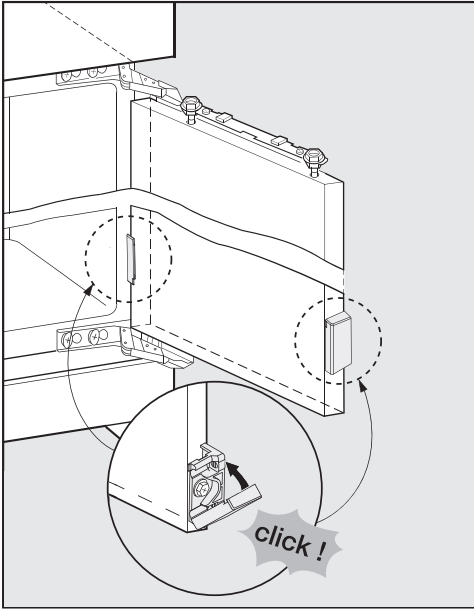
Ak má chladnička ľavý doraz dvierok, posuňte príložky do pravého otvoru držiaku.

⚠ Nebezpečenstvo poškodenie upevňovacieho uhla s krytom.  
Kryt upevňovacieho uholníka je možné ľahko zložiť.  
Kryt upevňovacieho uholníka vždy ihneď zaklopte.

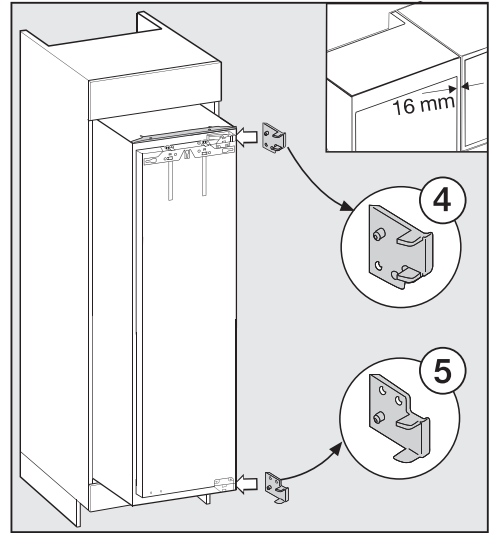


- Naskrutkujte upevňovacie uholníky ② pomocou šesťhranných skrutiek ③ na predvŕtané diery v dvierkach prístroja.

**Tip:** Naskrutkuje druhý pár upevňovacích uholníkov v oblasti uchopenia dvierok.



Len pri stenách nábytku s hrúbkou 16 mm:

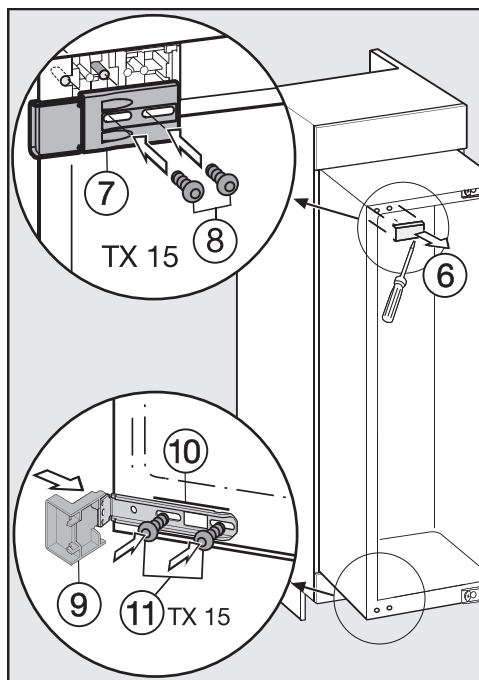


- Zaklopte kryty.
- Chladničku zasuňte do dvoch tretín do výklenku. Pri zasúvaní dbajte na to, aby ste nepricvikli sieťový kábel.

**Tip:** K zástrčke pripevnite kúsok šnúry a „predĺžte“ tak prívodný sieťový kábel, aby ste si uľahčili zasúvanie. Prívodný sieťový kábel potom vytiahnite za druhý koniec šnúry cez kuchynský nábytok tak, aby ste chladničku po zabudovaní mohli ľahko pripojiť.

- Nasuňte distančné časti ④ a ⑤ vpravo na pánty.
- Otvorte dverka prístroja.

## Inštalácia



■ Zložte krytku ⑥.

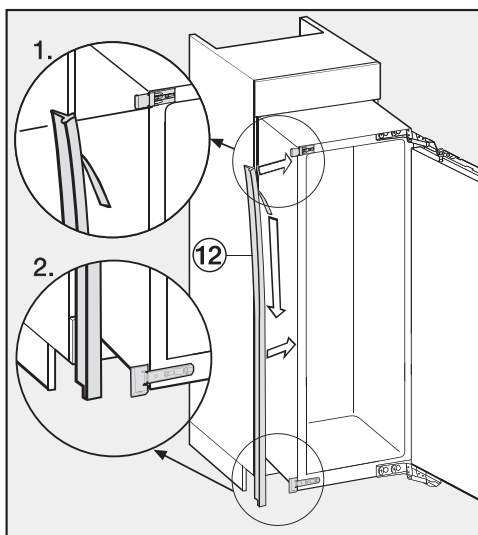
■ Naskrutkujte voľne upevňovaciu časť ⑦ pomocou skrutiek ⑧.

**Tip:** Skrutky neťahajte pevne, tak, aby sa upevňovacia časť dala posúvať.

■ Zasuňte dorazovú časť ⑨ na upevňovací uholník ⑩.

■ Dole na prístroji voľne priskrutkujte upevňovací uholník ⑩ pomocou skrutiek ⑪.

**Tip:** Skrutky neťahajte pevne, tak, aby sa upevňovacia časť dala posúvať.



■ Stiahnite ochrannú fóliu zo zasiťovacej páske ⑫.

■ Prilepte zaisťovaciu pásku ⑫ čelne zarovnané na stranu prístroja, na ktorej sa otvárajú dverka.

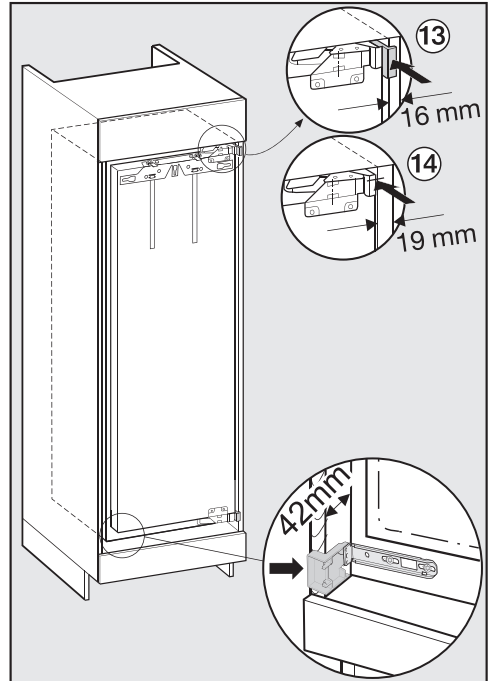
1. Nasadte pritom zaisťovaciu pásku na spodnú hranu horného upevňovacieho dielu.

2. Po dĺžke ju pevne prilepte.

## Zabudovanie chladničky

Ak prístroj zasuniete príliš hlboko do výklenku na zabudovanie, môže sa stať, že po montáži nábytkových dvierok nebude možné správne zatvoriť dvierka prístroja. To môže spôsobiť namrzanie, vytváranie kondenzátu a iné funkčné poruchy, ktoré majú za následok zvýšenú spotrebu energie.

Prístroj zasuňte do výklenku na zabudovanie tak, aby bola po celom obvode dodržaná vzdialenosť **42 mm** od telesa prístroja k prednej strane bočných stien nábytku.



■ Prístroj teraz zasuňte do výklenku pre zabudovanie tak, že budú všetky upevňovacie uholníky navrchu aj dole dorazené k prednému okraju bočnej steny nábytku.

- ⑬ **Steny nábytku s hrúbkou 16 mm:** Distančné časti dorazia hore aj dole na predný okraj bočnej steny nábytku.
- ⑭ **Steny nábytku s hrúbkou 19 mm:** Predné okraje pántov hore aj dole sú zarovnané s predným okrajom steny nábytku.

Takto je po celom obvode dodržaná vzdialenosť **42 mm** od predných okrajov bočných stien nábytku.

## Inštalácia

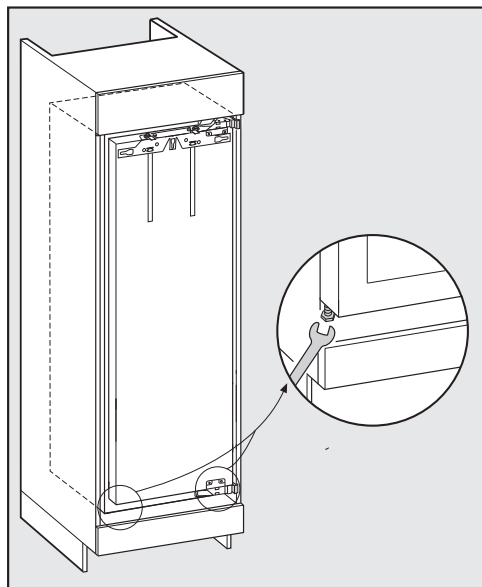
Dôležité pri nábytku s dorazmi dvierok (ako výstupky, tesniace manžety atd).

Zohľadnite montážny rozmer častí vybavenia dvierok.

Ešte raz skontrolujte, či je po celom obvode dodržaná vzdialenosť **42 mm** k prednému okraju súčastí dvierok.

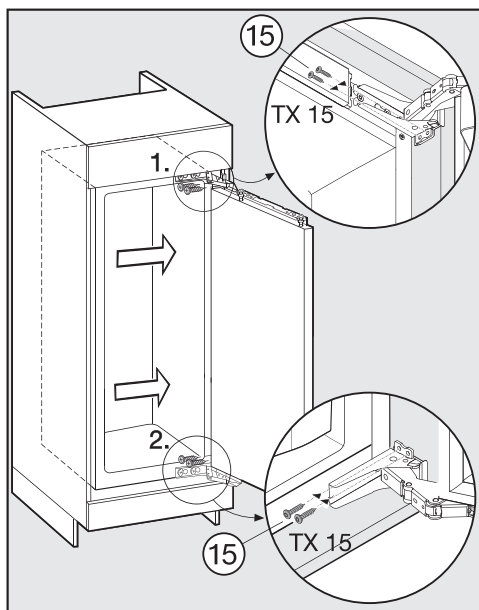
- Povyťahnite prístroj o príslušný zväčšený rozmer.

**Tip:** Ak je to možné, odstráňte dorazové súčasti dvierok a prístroj zasuňte tak, že budú všetky upevňovacie uholníky navrchu aj dole dorazené k prednému okraju bočnej steny nábytku.

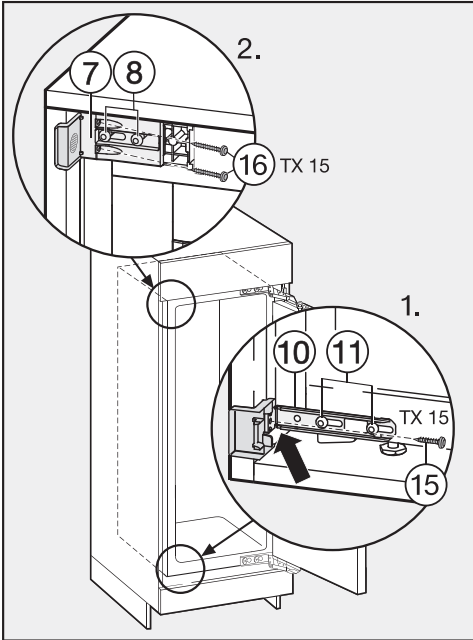


- Pomocou priloženého vidlicového kľúča vyrovnajte prístroj nastavovacími nohami na oboch stranách tak, aby stál rovno.

## Upevnenie prístroja vo výklenku



- Pritlačte prístroj stranou s pántami ku stene nábytku.
- Pre spojenie prístroja so skriňou pre zabudovanie zaskrutkujte skrutky upínacích doštičiek 15 hore aj dole cez príchytky pántov.



- Posuňte voľne namontované upevňovacie uholníky až k stene nábytku.
- Pevne priskrutkujte upevňovací uholník ⑩ skrutkou ⑮ k stene nábytku.

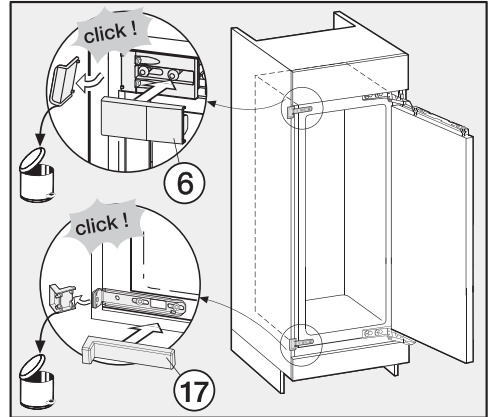
**Tip:** Predvrtajte otvor.

Prístroj sa nesmie zatahnuť dozadu, pretože inak nebude dodržaná vzdialenosť 42 mm po obvode. Pri uťahovaní skrutiek tlačte odstupávajúci uholník palcom k stene nábytku.

- Pevne priskrutkujte upevňovací uholník ⑦ skrutkami ⑯ k stene nábytku.

**Tip:** Predvrtajte otvory.

- Dotiahnite opäť pevne skrutky ⑧ a ⑪.

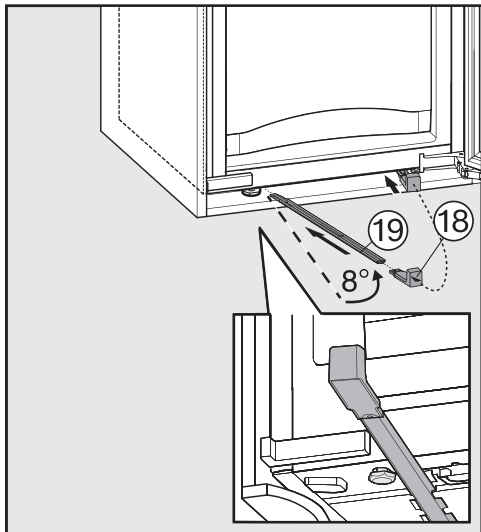


- Odlomte prečnievajúce konce upevňovacích uholníkov. Nebudú už potrebné a môžete ich vyhodiť.
- Založte príslušné krytky ⑥ a ⑰ na upevňovacie uholníky.

# Inštalácia

## Len pre prístroje určené do výklenku s výškou 140 cm

Pre dodatočné zaistenie prístroja v skrini pre zabudovanie zasuňte na spodnú stranu prístroja priložené tyče medzi prístroj a dno nábytku:



- Upevnite najprv držadlo ⑱ na jednej zo stabilizačných lišt ⑲.
- Stabilizačnú lištu ⑲ zasúvajte do záväzacieho kanálu pokým to bude možné. Teraz odstráňte držadlo ⑱, nasadte ho na druhú priloženú stabilizačnú lištu a taktiež ju zasuňte.

**Tip:** Držadlo si ponechajte pre prípad, že by ste niekedy neskôr chceli vykonávať zabudovanie prístroja.

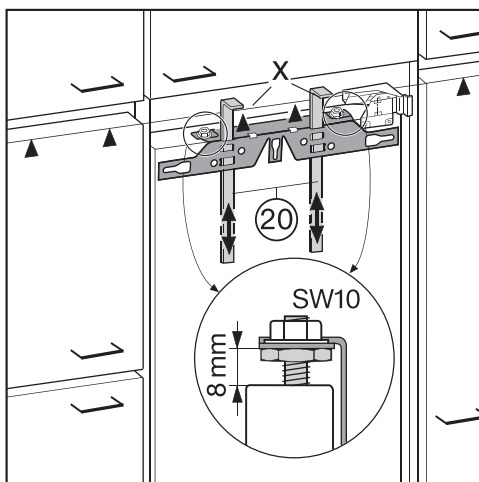
- Zatvorte dvierka prístroja.

## Montáž nábytkových dvierok

Vrchná hrana nábytkových dvierok by mala byť v rovnakej výške ako pri nábytkových dvierkach vedľa umiestnených skriň.

Nábytkové dvierka musia byť namontované rovno a bez mechanického pnutia.

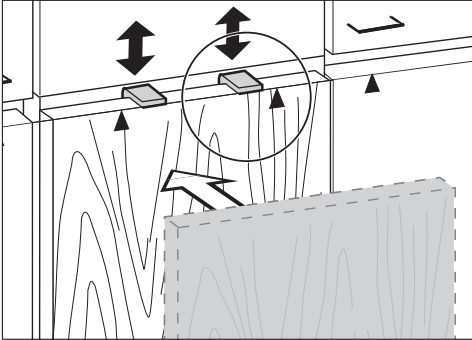
V nasledujúcej kapitole je popísaná montáž nábytkových dvierok s nábytkovým čelom o hrúbke najmenej 16–19 mm.



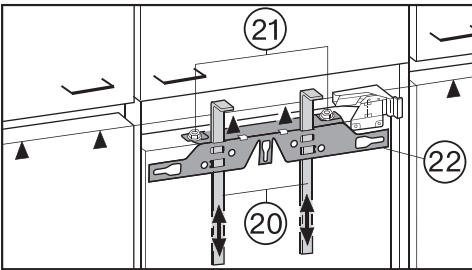
- Z výroby je nastavená vzdialenosť 8 mm medzi dvierkami prístroja a upevňovacou traverzou. Túto vzdialenosť skontrolujte a prípadne ju nastavte.



- Montážne pomôcky ⑳ posuňte do výšky nábytkových dvierok: Spodná dorazová hrana X montážnych pomôcok musí byť v rovnakej výške s hornou hranou montovaných nábytkových dvierok (značka ▲).

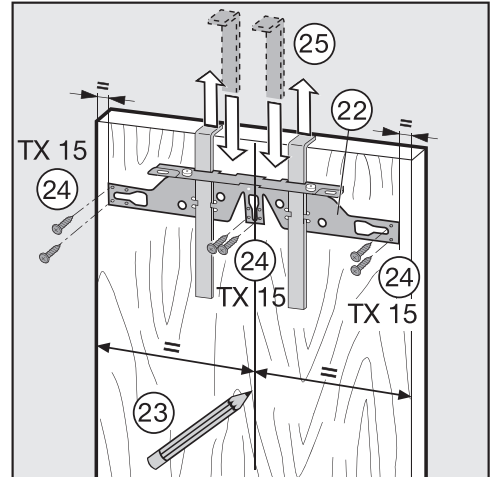


**Tip:** Posuňte s nábytkovým čelom montážne pomôcky do výšky nábytkových dvierok vedľa umiestnených skrií.



- Odskrutkujte matice ⑳ a zložte upevňovaciu traverzu ㉒ spolu s montážnymi pomôckami ㉐.

- Položte nábytkové dvierka vonkajším čelom dole na pevnú podložku.



- Tužkou tenko narysujte strednú os na vnútornú stranu nábytkových dvierok ㉓.

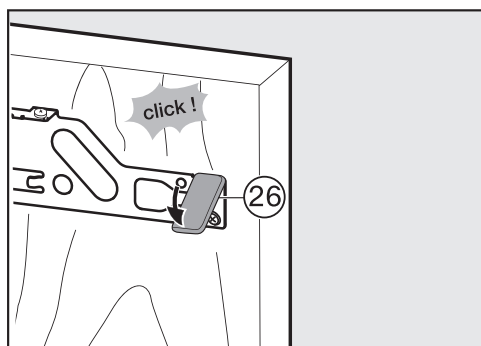
- Zaveste upevňovaciu traverzu ㉒ s montážnymi pomôckami **na vnútornú stranu** nábytkových dvierok. Upevňovaciu traverzu vystredte.

- Upevňovaciu traverzu naskrutkujte najmenej so 6 krátkymi drevotriestkovými skrutkami ㉔. (Pri kazetových dvierkach použite len 4 skrutky na okraji).

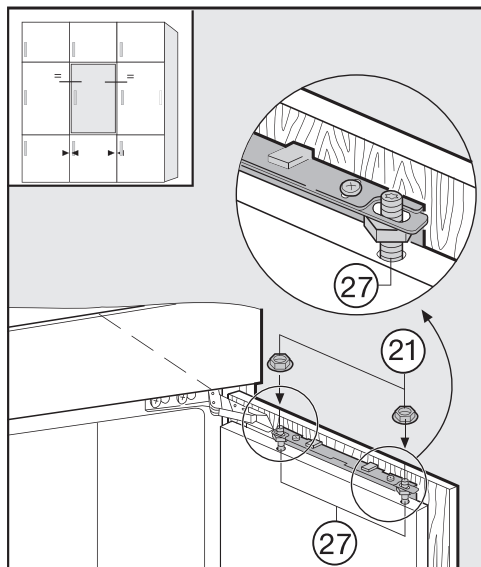
**Tip:** Predvrtajte otvory.

- Vytiahnite smerom nahor montážne pomôcky ㉕. Montážne pomôcky otočte a úplne ich zasunite (schovajte) do stredových výrezov upevňovacej traverzy.

# Inštalácia



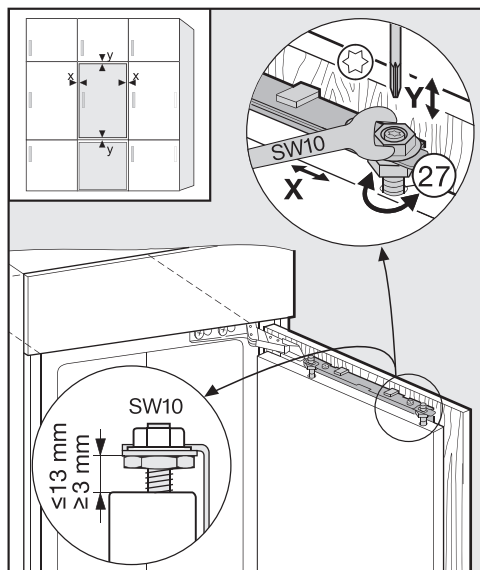
- Nasuňte bočnú krytku (26) na upevňovaciu traverzu na strane oproti pántom.
- Otočte nábytkové dverka a upevnite rukoväť (ak je to potrebné).
- Otvorte dverka prístroja.



- Zaveste nábytkové dverka na zároveň nastavacie čapy (27).
- Matice (21) voľne zaskrutkujte na zároveň nastavacie čapy.

## Vyvornanie polohy dverok

Skontrolujte vzdialenosť nábytkových dverok k okolitým dverkam nábytku. Vzdialenosť by mala byť rovnaká.



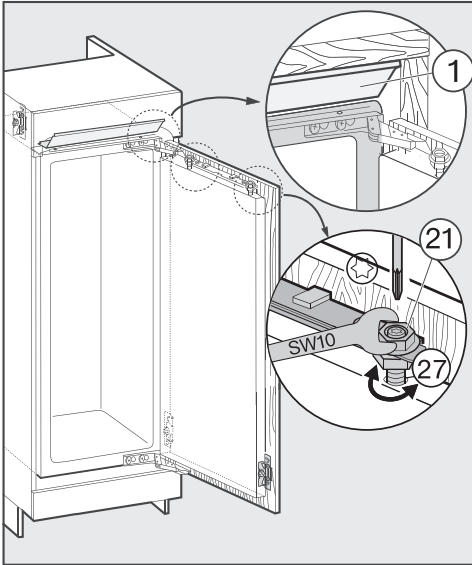
### X: Bočné nastavenie

- Posúvajte nábytkové dverka.

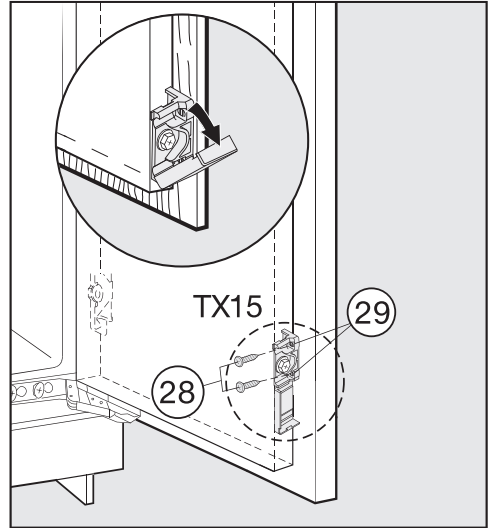
### Y: Výškové nastavenie

Vzdialenosť medzi dverkami prístroja a upevňovacou traverzou je nastavená na 8 mm. Túto vzdialenosť prestavujte len v uvedenom rozsahu.

- Pomocou skrutkovača otáčajte nastavovacie čapy (27).



- Pomocou plochého kľúča utiahnite pevne matice (21), skrutkovačom zaskrutkujte pri tom nastavovacie čapy (27).
- Vyrovnávací panel (1) nesmie presahovať, musí úplne zapadnúť vo výklenku.



- Vyklopte kryt.
- Do upevňovacích dier (28) zaskrutkujte skrutky (29).

**Tip:** Predvrtajte otvory.

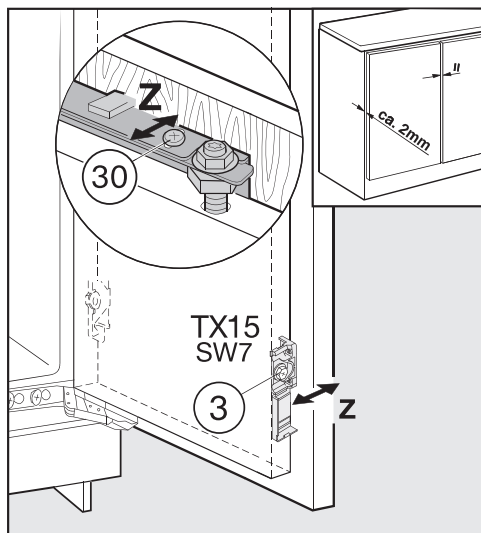
⚠ Nebezpečenstvo poškodenie upevňovacieho uhla s krytom. Kryt upevňovacieho uholníka je možné ľahko zložiť. Kryt upevňovacieho uholníka vždy ihneď zaklopte.

- Zatvorte dverka.

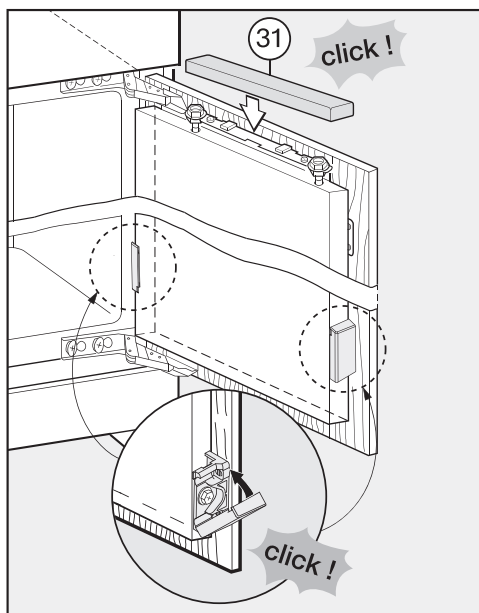
# Inštalácia

## Z: hĺbkové nastavenie

Skontrolujte vzdialenosť medzi nábytkovými dverkami a telesom nábytku. Vzdialenosť by mala byť asi 2 mm.



- Povoľte skrutky ③ navrchu na dverkách prístroja a skrutku ③0 dole na upevňovacom uholníku.
- Všetky skrutky ešte raz pevne dotiahnite.



- Nasadíte kryt ③1 a zaklapnete ho.
- Priklopte krytky na upevňovacích uholníkoch.

## **Správne zabudovaná chladnička musí spĺňať tieto podmienky:**


- Dvierka sa správne zatvárajú.
  - Dvierka nedosadajú na teleso nábytku.
  - Tesnenie na hornom rohu na strane madla pevne dosadá.
- Pre kontrolu dajte do prístroja zapnutú vreckovú lampu a zatvorte dvierka prístroja. Zatemite miestnosť a skontrolujte, či preniká svetlo po bokoch chladničky. Ak je to tak, prekontrolujte jednotlivé montážne kroky.

# Inštalácia

## Elektrické pripojenie

Prístroj je sériovo vybavený „zástrčkou“ na pripojenie do zásuvky s ochranným kontaktom.


Prístroj umiestnite tak, aby bola zásuvka voľne prístupná. Ak nie je zástrčka voľne dostupná, zabezpečte, aby v mieste inštalácie bolo k dispozícii zaříadenie odpájajúce všetky póly.

 Nebezpečenstvo požiaru prehriatím.

Prevádzka prístroja na viacnásobných zásuvkách a predĺžovacích kábloch môže spôsobiť preťaženie káblov.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte viacnásobné zásuvky a predĺžovacie káble.

Elektrická inštalácia musí byť v súlade s VDE 0100.

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame v domovej inštalácii príslušnej pre elektrické pripojenie prístroja použitie prúdového chrániča (RCD) typu .

Poškodený prívodný sieťový kábel môže byť nahradený len špeciálnym káblom rovnakého typu (dostať u servisnej služby Miele). Z bezpečnostných dôvodov môže výmenu vykonať len kvalifikovaný autorizovaný odborník, alebo servisná služba Miele.

O menovitom príkone a príslušnom istení informuje návod na použitie alebo typový štítok. Porovnajte tieto údaje s parametrami elektrickej prípojky v mieste inštalácie.

V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

Prístroj sa nesmie pripájať na elektrické striedače, ktoré sa používajú pri autonómnom zásobovaní elektrickou energiou, napr. zo solárneho systému. V inom prípade môže pri zapnutí prístroja dôjsť k bezpečnostnému vypnutiu z dôvodu napätových špičiek. Môže sa poškodiť elektronika.

Miele s.r.o.  
Plynárenská 1  
821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 58 103 111  
Servis-tel.: +421 2 58 103 131  
E-mail: info@miele.sk  
Internet: www.miele.sk

**Servisná služba Miele  
príjem servisných zákaziek  
0800 MIELE1  
(0800 643 531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Nemecko

K 33442 iF, K 34443 iF, K 35442 iF

sk-SK

M.-Nr. 11 734 020 / 00